



Originální návod k obsluze

Číslo dokumentu: 150000783_03_cs

Stav: 6. 11. 2019

BC101-30

Sběrací vůz balíků

BaleCollect 1230

Od čísla stroje: 1017880



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	K tomuto dokumentu.....	6
1.1	Platnost.....	6
1.2	Doobjednání	6
1.3	Další platné dokumenty	6
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
1.5	Používání tohoto dokumentu	6
1.5.1	Adresáře a odkazy	6
1.5.2	Směrové údaje.....	7
1.5.3	Pojem "stroj"	7
1.5.4	Obrázky.....	7
1.5.5	Rozsah dokumentu.....	7
1.5.6	Zobrazovací prostředky	7
1.5.7	Převodní tabulka	9
2	Bezpečnost.....	11
2.1	Použití podle určení	11
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	11
2.3	Doba použitelnosti stroje	12
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	12
2.4.1	Význam provozního návodu	12
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu.....	13
2.4.4	Ohrožení dětí	13
2.4.5	Připojení stroje	13
2.4.6	Konstrukční změny stroje	13
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	13
2.4.8	Pracoviště na stroji	14
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
2.4.10	Nebezpečné oblasti	15
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	16
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	16
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	16
2.4.14	Bezpečnost provozu	17
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	18
2.4.16	Provozní látky	18
2.4.17	Zdroje nebezpečí na stroji	18
2.4.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	19
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách.....	20
2.4.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	20
2.5	Bezpečnostní postupy	21
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	21
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	21
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	22
2.5.4	Provedení testu aktorů.....	22
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	22
2.7	Bezpečnostní vybava.....	25
3	Datové úložiště.....	26
4	Popis stroje	27
4.1	Přehled stroje.....	27
4.2	Identifikace.....	27
4.3	Proces sbírání.....	28
4.4	Hydraulický systém.....	28
5	Technické údaje	30
5.1	Provozní látky	31
5.1.1	Mazací tuky.....	31
6	Ovládací a zobrazovací prvky.....	32
6.1	Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky.....	32
6.2	Terminál ISOBUS	32

7	První uvedení do provozu	33
7.1	Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	33
7.2	Nastavení sklonu plošin	34
8	Uvedení do provozu.....	36
8.1	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	36
8.2	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu).....	37
8.3	Připojení terminálu KRONE ISOBUS	38
8.4	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	44
8.5	Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	44
8.6	Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	45
8.7	Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	45
8.8	Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	46
8.9	Montáž pojistného řetězu	46
9	Ovládání.....	48
9.1	Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)	48
9.2	Ovládání opěrné nohy	49
9.3	Umístění zakládacích klínů	50
10	Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	51
10.1	Dotykový displej	51
10.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	52
10.3	Rozvržení displeje	53
10.4	Struktura aplikace stroje KRONE	53
11	Cizí terminál ISOBUS.....	55
11.1	Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	55
12	Terminál – funkce stroje	56
12.1	Stavový řádek	56
12.2	Tlačítka	57
12.3	Ukazatele na pracovní obrazovce	59
12.4	Ukazatele na informační liště.....	60
12.5	Zobrazení pracovní obrazovky	61
12.6	Spuštění/ukončení automatického provozu	62
12.7	Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	62
12.8	Ovládání odsunovače	62
12.9	Vyvolání navigačního menu.....	63
12.10	Přepnutí do silničního provozu	63
12.11	Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	63
12.12	Volba režimu odkládání	64
12.13	Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	65
12.14	Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů	65
12.15	Ovládání stroje joystickem	65
12.15.1	Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	65
12.15.2	Pomocné obsazení joysticku	66
13	Terminál – menu	67
13.1	Struktura menu	67
13.2	Opakující se symboly.....	68
13.3	Vyvolání navigačního menu.....	69
13.4	Volba menu.....	69
13.5	Změna hodnoty	70
13.6	Změna režimu	71
13.7	Menu 1 "Ruční ovládání"	72
13.8	Menu 4 "Vážicí zařízení"	74
13.9	Menu 13 "Čítače"	76
13.9.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků".....	76
13.9.1.1	Podrobný čítač.....	78
13.9.2	Menu 13-2 "Celkový čítač"	80
13.10	Menu 14 "ISOBUS"	81
13.10.1	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	82

13.10.2	Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	82
13.10.3	Menu 14-5 „SmartConnect“	83
13.10.4	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	83
13.11	Menu 15 "Nastavení"	84
13.11.1	Menu 15-1 "Test senzorů"	85
13.11.2	Menu 15-2 "Test aktorů"	88
13.11.3	Menu 15-3 "Informace o softwaru"	91
13.11.4	Menu 15-4 "Seznam chyb"	91
13.11.4.1	Vymazání chyb	92
14	Jízda a přeprava	94
14.1	Příprava stroje na jízdu po silnici	94
14.2	Kontrola světel pro jízdu na silnici	95
14.3	Odstavení stroje	95
14.4	Příprava stroje k transportu	96
14.4.1	Zvednutí stroje	96
14.4.2	Upevnění stroje	97
15	Nastavení	99
15.1	Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením	99
16	Údržba – všeobecně	100
16.1	Tabulka údržby	100
16.1.1	Údržba – před sezónou	100
16.1.2	Údržba – po sezóně	101
16.1.3	Údržba – jednorázově po 10 hodinách	101
16.1.4	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	101
16.1.5	Údržba – každých 50 hodin	101
16.2	Utahovací momenty	102
16.3	Kontrola/výměna vodicích lišt	105
16.4	Kontrola/údržba pneumatik	105
16.5	Čištění stroje	106
17	Údržba – mazání	108
17.1	Plán mazání – stroj	108
18	Údržba – Hydraulika	114
18.1	Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	115
18.2	Kontrola hydraulických hadic	115
19	Porucha, příčina a odstranění	117
19.1	Poruchy elektrického/elektronického systému	117
19.1.1	Chybová hlášení	117
19.1.1.1	Možné druhy chyb (FMI)	118
19.1.2	Přehled řídicích jednotek	119
19.1.3	Přehled pojistek	119
19.1.4	Odstranění chyb senzorů/aktorů	120
19.1.5	Seznam chyb	120
19.2	Poruchy v automatickém provozu	134
19.3	Zmírnění sklonu bočních plošin	134
20	Likvidace	136
21	Dodatek	137
21.1	Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	137
21.2	Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru	140
21.2.1	BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140
21.2.2	Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	142
21.2.3	Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	144
22	Rejstřík	146
23	Prohlášení o shodě	153

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

BC101-30 (BaleCollect 1230)

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/>.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod lisu na velkoobjemové balíky, KRONE
- Návod k sestavení, KRONE
- Provozní návod terminálu

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz [strana 12](#).

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, viz [strana 7](#). (INFO: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Sběrací vůz balíků" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symbole v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
x	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
---	Středová čára	—	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcením.

Vysvětlení signálních slov

 NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 VÝSTRAHA
Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

 VÝSTRAHA
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ
Poškození převodovky při nízké hladině oleje Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka. ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte. ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFORMACE
Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je sběrací vůz balíků a slouží k tomu, aby sbíral a nakládal velké balíky z lisu na velkoobjemové balíky KRONE a odkládal je na pole.

Sběrací vůz balíků je určen k montáži na lis na velkoobjemové balíky KRONE a smí se provozovat jen s lisem na velkoobjemové balíky KRONE, pro který je vystaveno příslušné povolení pro silniční jízdu.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz strana 12, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz strana 12.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz strana 11, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz strana 11
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení soupravy (traktor/lis na hranolovité balíky) a sběracího vozu balíků hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod lisu na hranolovité balíky
 - provozní návod sběracího vozu balíků
- ▶ Dávejte pozor na změněné chování při jízdě.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 **Pracoviště na stroji**

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 **Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav**

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, [viz strana 36](#).

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, [viz strana 117](#).
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- Maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
 - Maximální přípustné celkové hmotnosti
 - maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
 - maximální přípustné transportní délky a šířky
- Dodržení limitních hodnot, viz strana 30.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
 - Provozní návod traktoru
 - Provozní návod lisu na velkoobjemové balíky
 - Provozní návod sběracího vozu balíků

Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků

Pokud by se někdo zdržoval mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků, může být vážně zraněn nebo usmrcen v důsledku samovolného rozjetí lisu na velkoobjemové balíky, sběracího vozu balíků, nepozornosti nebo pohybu stroje:

- Před veškerými pracemi mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků: Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochranu sluchu
- Ochranné brýle
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla bezpečnostních nálepek, [viz strana 22](#).

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz strana 94](#).

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz strana 94](#).

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obraťte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 **Bezpečné odstavení stroje**

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, [viz strana 95](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

2.4.16 **Provozní látky**

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz strana 31](#).

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 **Zdroje nebezpečí na stroji**

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, [viz strana 115](#).

2.4.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, [viz strana 21](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
 - Převodovka
 - Součásti hydraulického systému
 - Součásti elektronického systému
 - Rámy nebo nosné moduly
 - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, [viz strana 30](#).
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, [viz strana 105](#).

2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchrane ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.

- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

 VÝSTRAHA
Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům. ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj základními klíny proti samovolnému odjetí.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

 VÝSTRAHA
Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přímáčknutí nebo usmrcení osob. ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje. ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21. ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu. ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

VÝSTRAHA

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spustte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 21](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, [viz strana 100](#).
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, [viz strana 31](#).
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnící kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, [viz strana 18](#).

2.5.4 Provedení testu aktorů

VÝSTRAHA

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

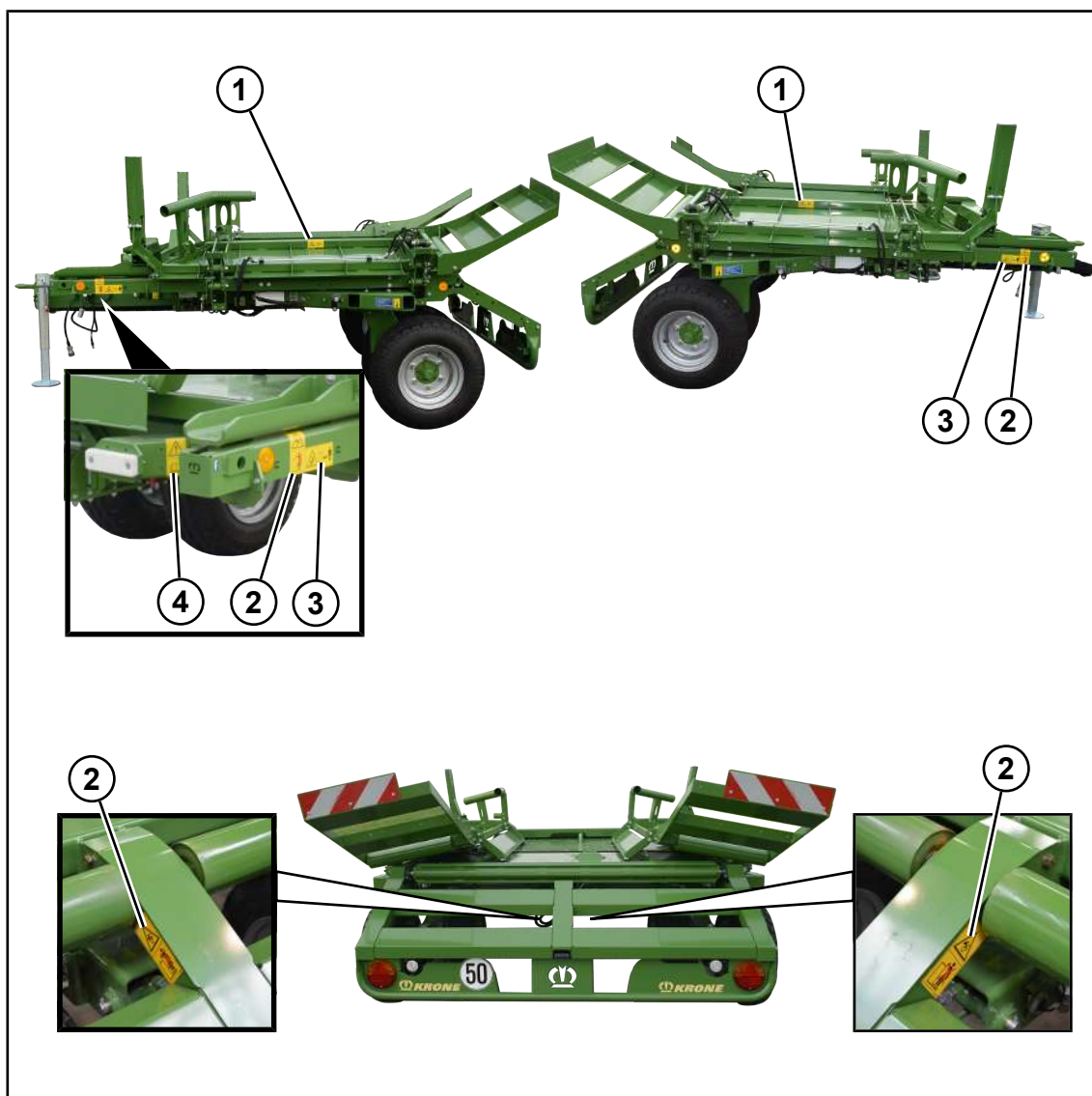
- ▶ Spustte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 21](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 21](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umísťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



BC000-000

1. Obj. č. 939 469 1 (2x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Ohrožení života sklápěnými nebo spouštěnými součástmi stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu pohyblivých součástí stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

2. Obj. č. 939 408 2 (4x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

3. Obj. č. 939 472 2 (2x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

4. Obj. č. 939 471 1 (1x)

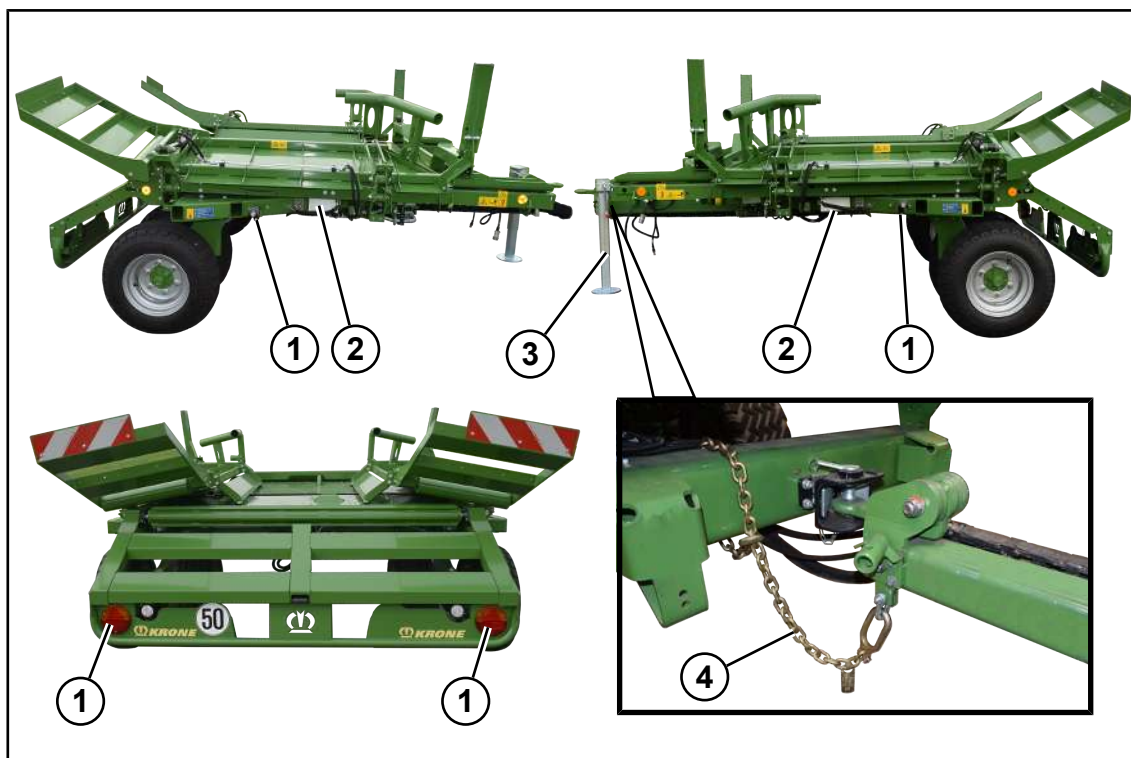


Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtete provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2.7 Bezpečnostní výbava



BC000-023

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Světla pro jízdu na silnici	- Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. - Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
2	Zakládací klín	Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny, viz strana 50.
3	Opěrná noha	Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 49.
4	Pojistný řetěz	- Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, viz strana 46. - Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. aktivace airbagu, použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

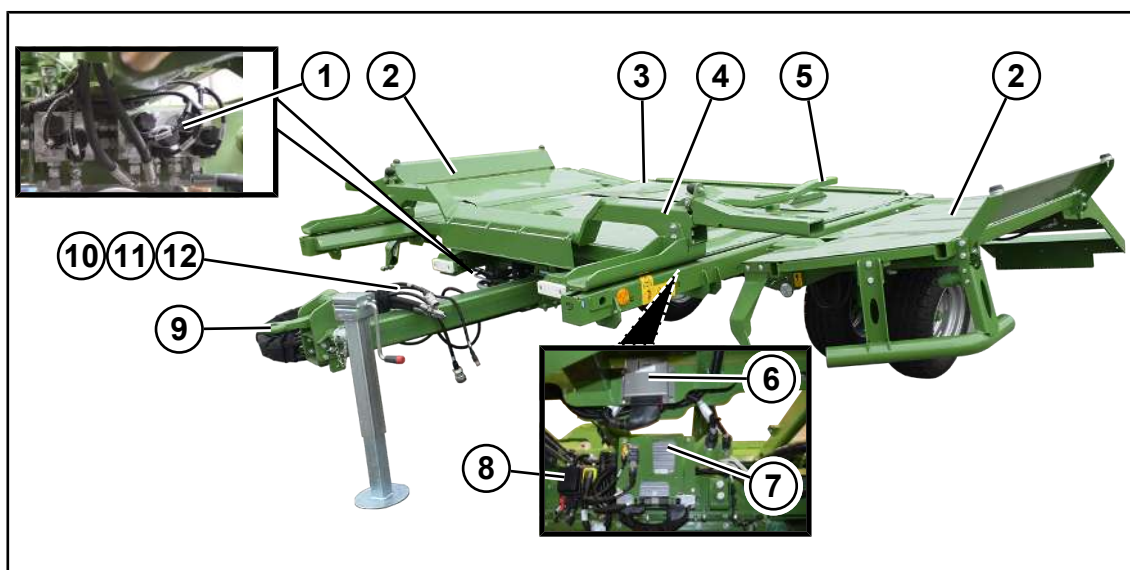
Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



BC000-003

- | | |
|---|--|
| 1 Řídicí blok "Pracovní hydraulika" | 7 KRONE Machine Controller (KMC) |
| 2 Boční plošina | 8 Rozdělovač centrální elektřiny: Pojistky, relé |
| 3 Plošina | 9 Závěsné zařízení |
| 4 Odsunovač | 10 Elektrické přípojky |
| 5 Příčný posunovač | 11 Hydraulické přípojky |
| 6 Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1) | 12 Kabel osvětlení |

4.2 Identifikace

INFORMACE

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



BC000-001

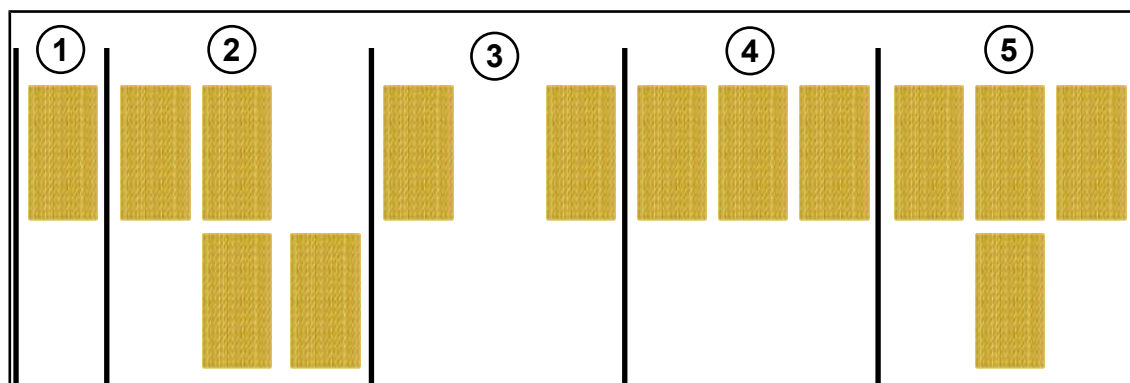
Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Ten se nachází vpředu na pravé straně stroje na nosném rámu.

Údaje pro dotazy a objednávky

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typové označení, identifikační číslo vozidla a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Proces sbírání

Sběrací vůz balíků sbírá velké balíky z lisu na hranolovité balíky. Příčný posuvník umísťuje na plošinu v závislosti na nastaveném režimu odkládání až 3 velké balíky. Odsunovač odkládá velké balíky na pole.



BC000-002

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Režim odkládání 1: Odkládá se 1 velký balík uprostřed. | 4 | Režim odkládání 4: Odkládají se 3 velké balíky. |
| 2 | Režim odkládání 2: Odkládají se 2 velké balíky, střídavě vlevo/vpravo. | 5 | Režim odkládání 5: Odkládají se 4 velké balíky (3+1 velký balík). |
| 3 | Režim odkládání 3: Odkládá se 1 velký balík vlevo/vpravo. Prostředek zůstane volný. | | |

4.4 Hydraulický systém

Traktor se systémem Load Sensing

Hydraulický systém sběracího vozu balíků je standardně dimenzován pro provoz s traktorem se systémem Load Sensing.

V kombinaci s lisu na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků přes systém Load Sensing traktoru a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

V kombinaci s lisu na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

KRONE doporučuje provozovat soupravu (lis na hranolovité balíky a sběrací vůz balíků) přes systém Load Sensing. K tomu účelu se musí zkombinovat hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství. Kromě toho musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky zašroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

Traktor se systémem konstantního proudu

Pokud se má sběrací vůz balíků provozovat s traktorem se systémem konstantního proudu, tak KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků na straně traktoru přes přípojku P a beztlaký zpětný tok k nádrži a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

U traktorů se systémem konstantního proudu musí být u stroje použita sada dovybavení 20 279 762* "Tlaková váha". Systémový šroub na tlakové váze musí být vyšroubovaný až na doraz.

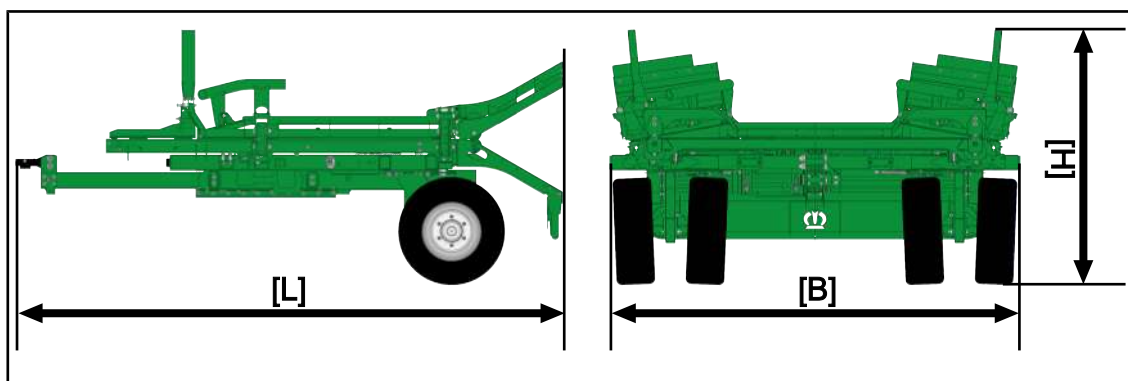
U lisů na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0" musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky vyšroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

INFORMACE

Příliš horký hydraulický olej!

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

5 Technické údaje



BC000-004

Rozměry	
Délka [D]	3900 mm
Šířka [B]	2920 mm
Výška [H]	1820 mm
Hmotnost	
	1 850 kg
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) ¹	
	50 km/h

¹ Maximální rychlost závisí na zákonných předpisech v zemi použití.

Závěsné zařízení	Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení
Vlečné oko Ø 40 mm ISO 5692-2 / podobně DIN 11026	500 kg

Minimální požadavky na traktor	
Hydraulická přípojka (P)	1x
Hydraulická přípojka (T)/beztlaký zpětný tok k nádrži	1x
Přípojka Load-Sensing (LS) ¹	1x
Množství oleje v okruhu chod vpřed [P]	min. 50 L/min
Množství oleje v okruhu zpětný chod [T]	min. 100 L/min

¹ Nemá-li traktor systém Load Sensing, musí být pro provoz sběracího vozu balíků použita sada dovybavení 20 279 762* "Tlaková váha".

Potřebné rozměry velkého balíku	
Délka	1600 – 2700 mm
Šířka	800 - 1200 mm
Výška	700 – 1300 mm

Potřebné elektrické přípojky na lisu na hranolovité balíky KRONE	
Elektrické napájení světel pro jízdu na silnici	12 V, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení stroje	12 V, 11pólová zásuvka
Vhodnost pro ISOBUS	Ano

Označení pneumatik	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách ¹
10.0/75-15.3 10PR	3,0 bar	1,5 bar

¹ Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) za přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.1 Provozní látky

5.1.1 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby ¹	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

¹ Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

6.1 Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky



BC000-019

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Tlačítko	Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu. Při stisknutí tlačítka (1) se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vyklopí plošiny.

6.2 Terminál ISOBUS

- Funkce stroje [viz strana 56](#)
- Menu [viz strana 67](#)

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [strana 13](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [strana 13](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

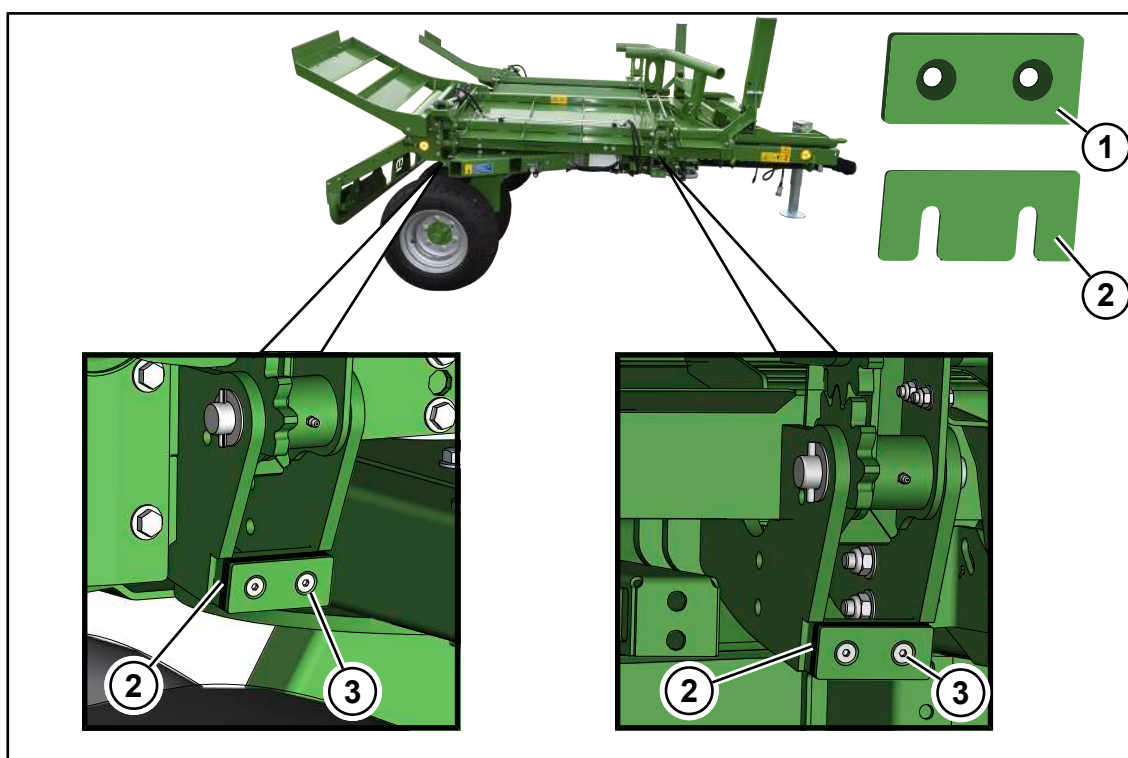
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [strana 21](#).

7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Lis na hranolovité balíky je připraven pro připojení sběracího vozu balíků podle návodu k příslušenství.
- ✓ Sběrací vůz balíků je smontován podle montážního návodu sběracího vozu balíků.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolovány ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, viz [strana 102](#).
- ✓ Stroj je zcela promazaný, viz [strana 108](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je podle návodu k příslušenství připojen k lisu na hranolovité balíky.
- ✓ Hydraulický systém sběracího vozu balíků je odvzdušněn podle návodu k příslušenství.
- ✓ Na stroji nejsou žádné netěsnosti.
- ✓ Připojené a řádně uložené jsou všechny kabely a konektorové spoje.
- ✓ Všechny hadice jsou řádně uloženy.
- ✓ Zakládací klíny jsou po ruce a připraveny k použití, viz [strana 25](#).
- ✓ Pneumatiky jsou zkontrolovány a tlak je správně nastavený, viz [strana 105](#).
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou zkontrolována ohledně funkce a čistoty, viz [strana 45](#).
- ✓ Je nastaven sklon bočních plošin, viz [strana 34](#).

7.2 Nastavení sklonu plošin



BC000-037

Aby sběrací vůz balíků optimálně uchopil velké balíky z lisu na hranolovité balíky, musí být přizpůsoben sklon bočních plošin vůči používanému lisu na hranolovité balíky. Následující tabulka uvádí informaci o tom, kolik distančních plechů (1, 2) musí být demontováno.

Lis na hranolovité balíky	Požadované distanční plechy
BigPack 1270 Big Pack 1270 XC Big Pack 1270 VC	Žádné distanční plechy nemusí být demontovány.
BiG Pack 1290 BiG Pack 1290 XC BiG Pack 1290 HDP BiG Pack 1290 HDP XC BiG Pack 1290 HDP X-trme BiG Pack 1290 HDP XC X-treme BiG Pack 1290 HDP VC BiG Pack 1290 HDP II BiG Pack 1290 HDP II XC	Všechny distanční plechy (2) o tloušťce 2 mm musí být demontovány.
BiG Pack 870 HDP BiG Pack 870 HDP XC BiG Pack 890 BiG Pack 890 XC BiG Pack 4x4 BiG Pack 4x4 XC	Všechny distanční plechy (1, 2) musí být demontovány.

- ✓ Stroj se nachází v silničním provozu, viz strana 63.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Pokud musí být demontovány pouze 2mm distanční plechy (2), uvolněte zápusné šrouby (3), vyjměte 2mm distanční plechy (2) a odložte je na stranu.
 - ▶ Pevně utáhněte zápusné šrouby (3).
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech bylo stejně množství distančních plechů.
- ▶ Pokud musí být demontovány všechny distanční plechy (1, 2), demontujte zápusné šrouby (3) a odložte distanční plechy na stranu.
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech nebyl žádný distanční plech.

8 Uvedení do provozu

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je zašroubovaný až na doraz.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

8.2

Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)

INFORMACE

Příliš horký hydraulický olej!

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Použita je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".
- ✓ Systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Použita je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".
- ✓ Systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

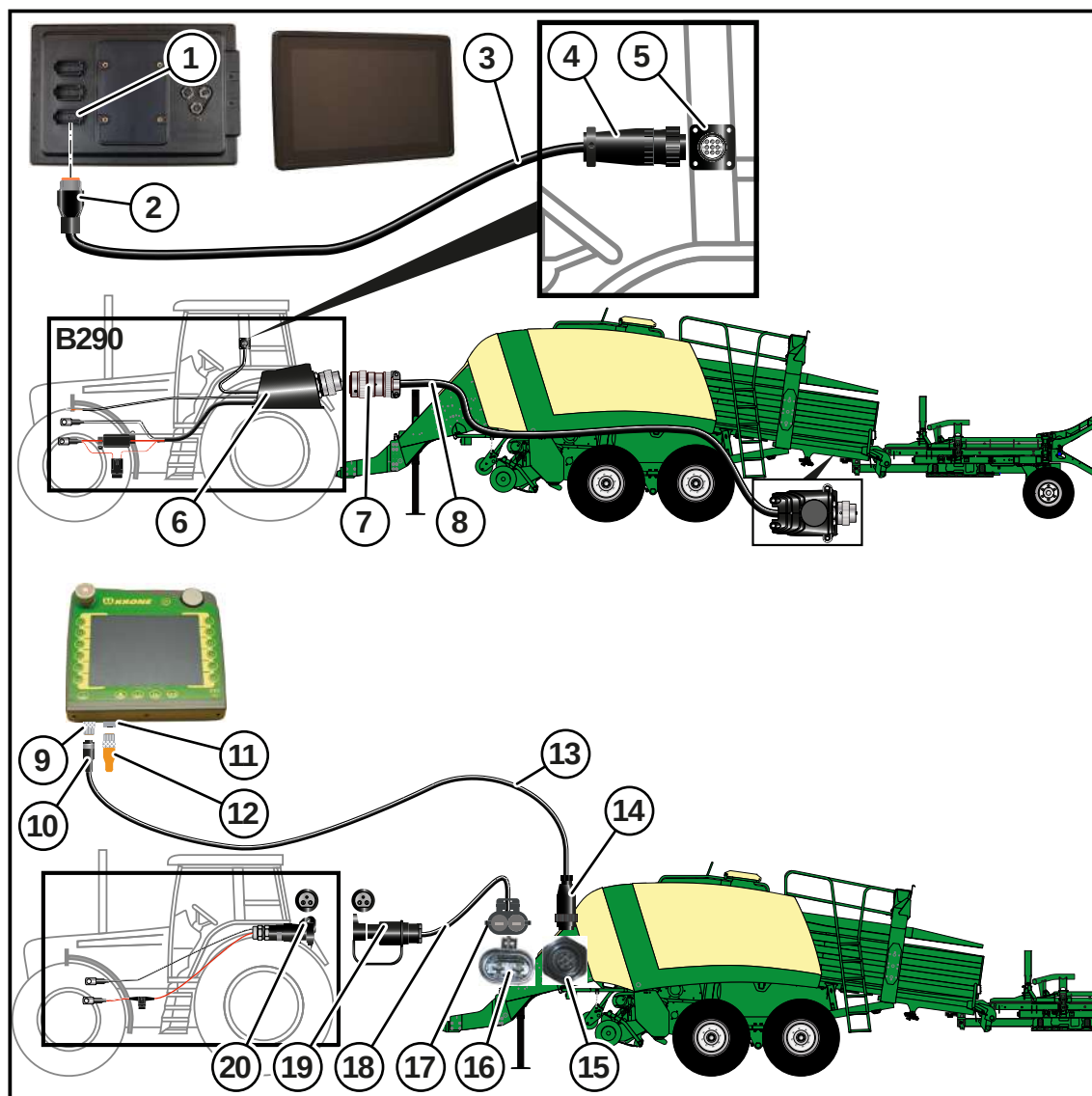
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

8.3 Připojení terminálu KRONE ISOBUS

		Lis na hranolovité balíky			
		Komfort	Médium	Komfort 1.0	Medium 1.0
Traktor	Bez systému ISOBUS	viz strana 39		viz strana 40	
	Se systémem ISOBUS	Systém ISOBUS se používá: viz strana 41		viz strana 43	
		Systém ISOBUS se nepoužívá: viz strana 42			

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort"



BC000-0009

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Připojení sběracího vozu balíků

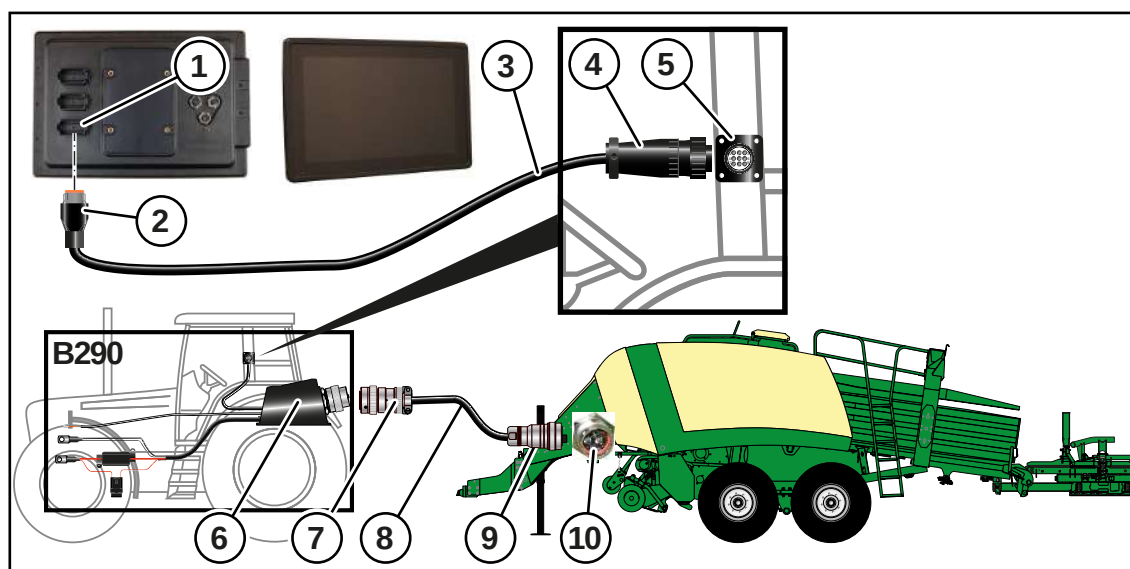
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"

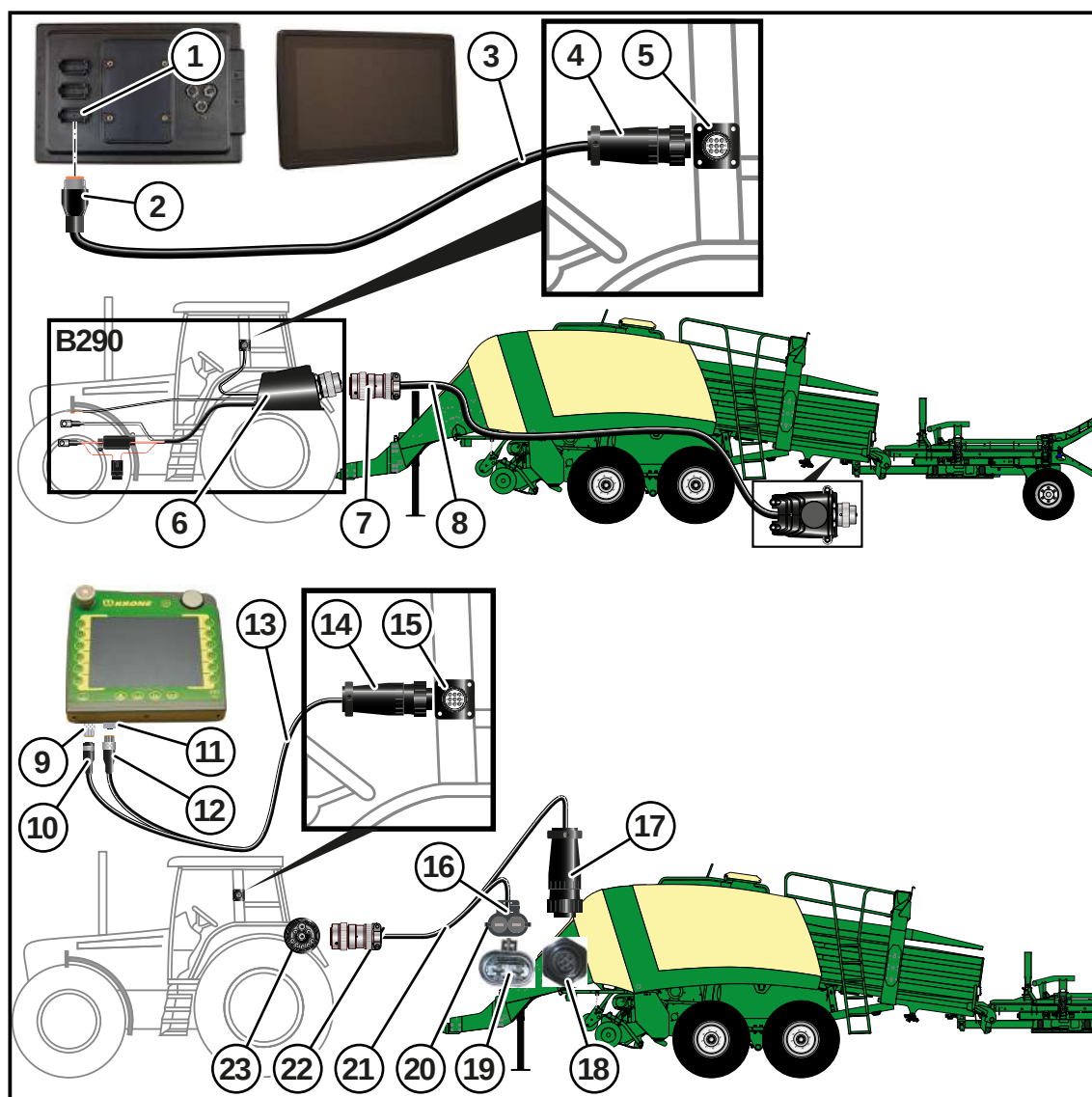


BC000-010

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

Traktory se systémem ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort" a používaným systémem ISOBUS



BC000-013

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Připojení sběracího vozu balíků

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

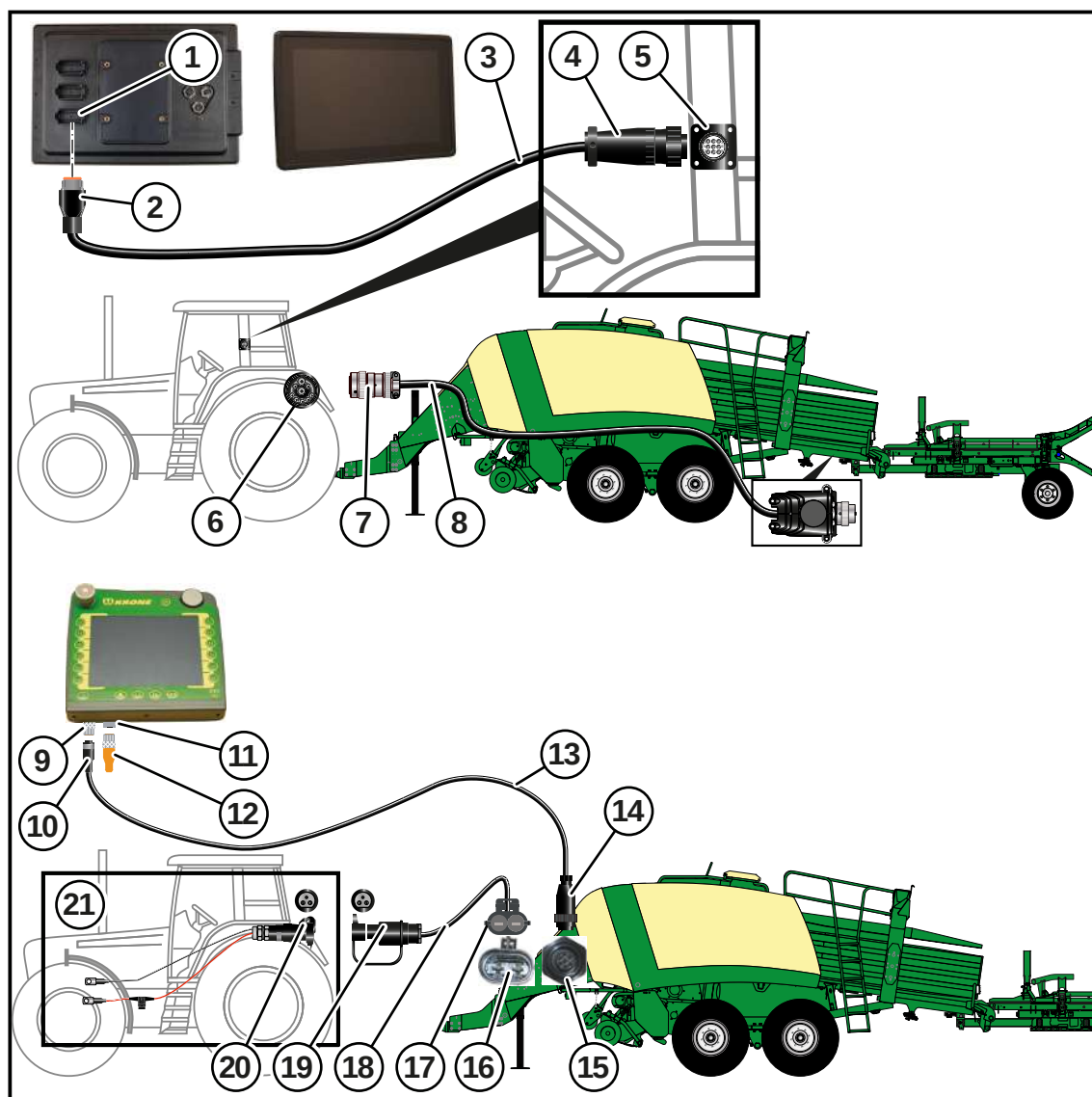
Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (12) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (11) (CAN1-OUT) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (14) kabelu (13) k 9pólové zásuvce (15) na traktoru.

- ▶ Připojte 2pólový konektor (16) kabelu (21) k 2pólové zásuvce (19) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (17) kabelu (21) k 7pólové zásuvce (18) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (22) kabelu (21) k 9pólové zásuvce (23) na traktoru.

Traktory se systémem ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort" a nepoužívaným systémem ISOBUS



BC000-014

- ✓ Pro elektrické napájení terminálu je namontovaný zdroj napětí (21) se zásuvkou (20) (12 V DIN 9680).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Připojení sběracího vozu balíků

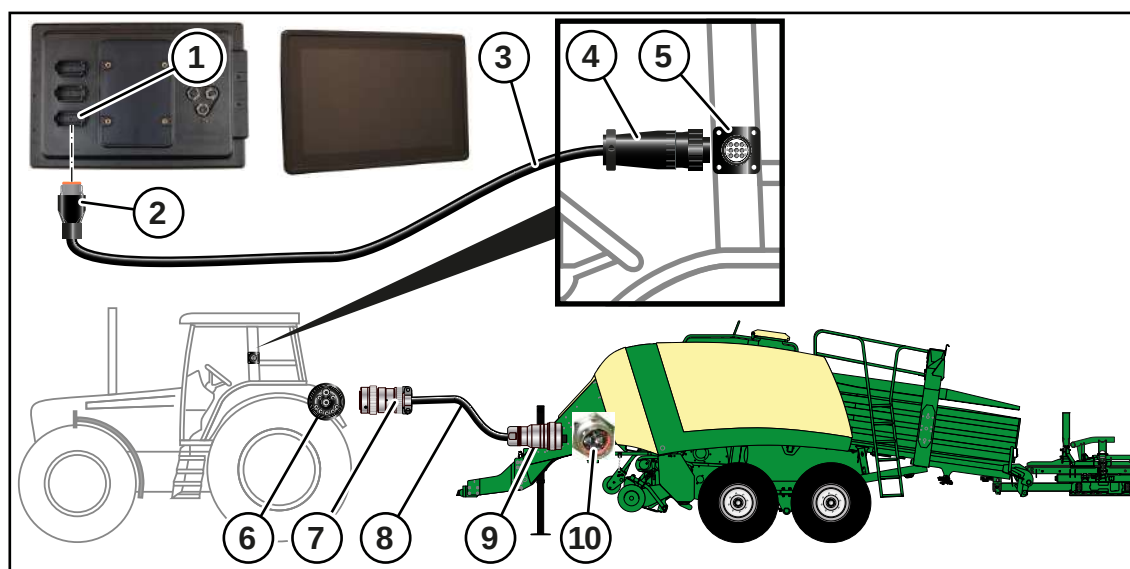
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólové zásuvce (6) na traktoru.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory se systémem ISOBUS

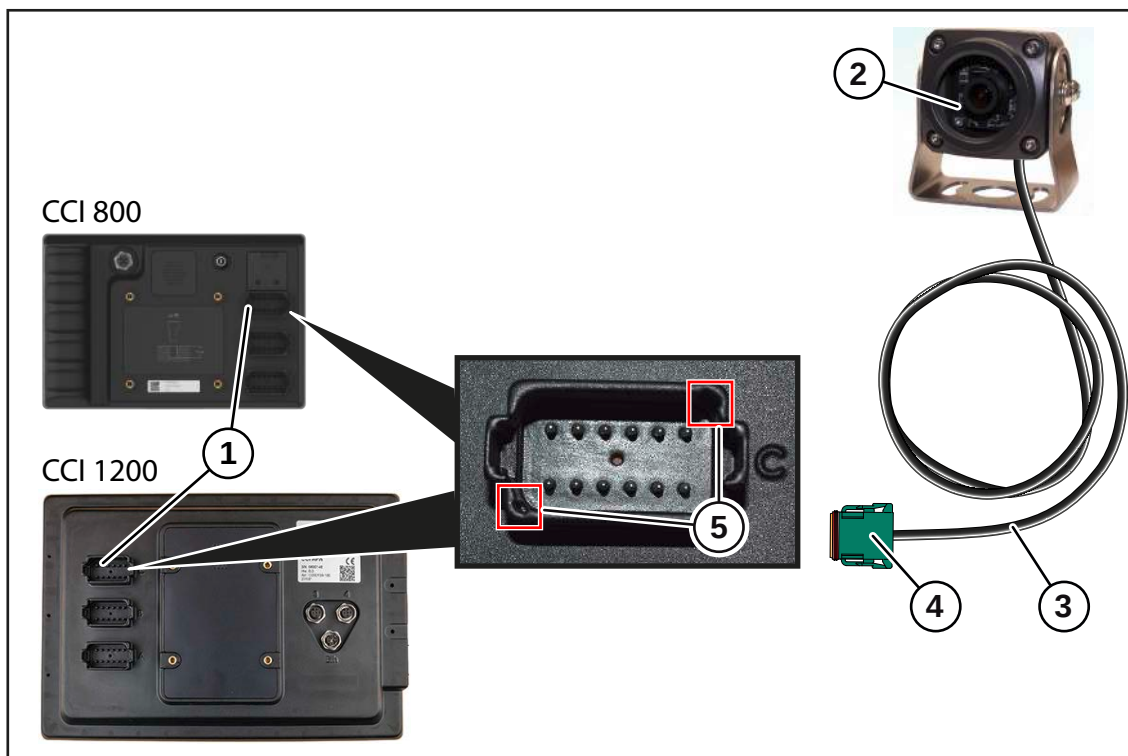
Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"



BC000-015

- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 21](#).
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

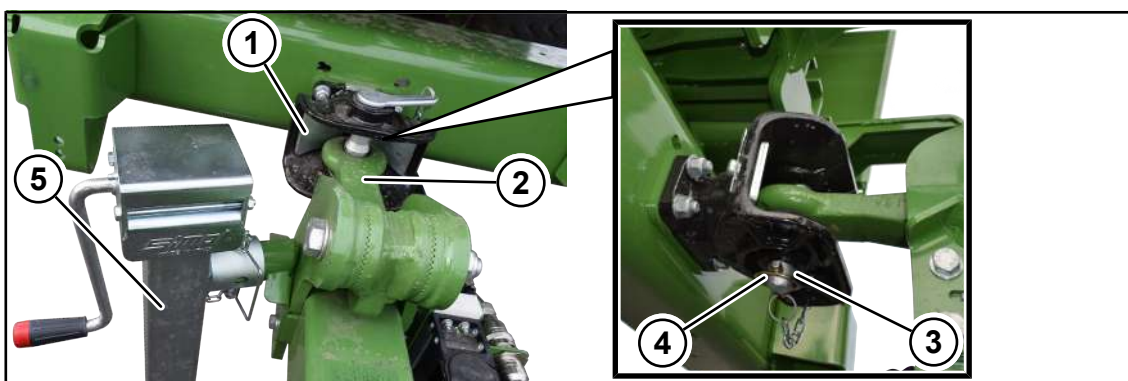
8.4 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

8.5 Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky

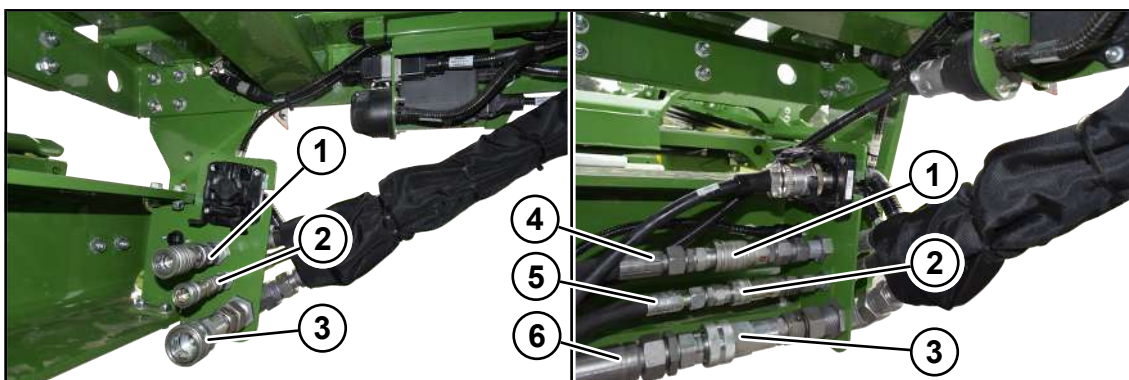


BC000-026

VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí zranění! Při připojování (zejména při couvání traktoru) se nesmí nikdo zdržovat mezi soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) a sběracím vozem balíků.

- ▶ Jeďte soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) vzad k oji, dokud se vlečné oko (2) sběracího vozu balíků stroje nezavede do závěsného zařízení (1) lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Závěsné zařízení (2) zajistěte pomocí čepu (3) a sklopné závlačky (4).
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (5). viz strana 49.

8.6 Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky



BC000-027

Lis na hranolovité balíky

- 1 Spojovací objímka pro tlakovou přípojku (P)
- 2 Spojovací objímka pro řízení Load Sensing (LS)
- 3 Spojovací objímka pro beztlakový zpětný chod (T)

Sběrací vůz balíků

- 4 Hydraulická hadice pro tlakovou přípojku (P)
- 5 Hydraulická hadice pro řízení Load Sensing (LS)
- 6 Hydraulická hadice pro beztlakový zpětný chod (T)

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (4) k tlakové přípojce (1) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (5) k řízení Load Sensing (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (6) k beztlakovému zpětnému chodu (3) na lisu na hranolovité balíky.

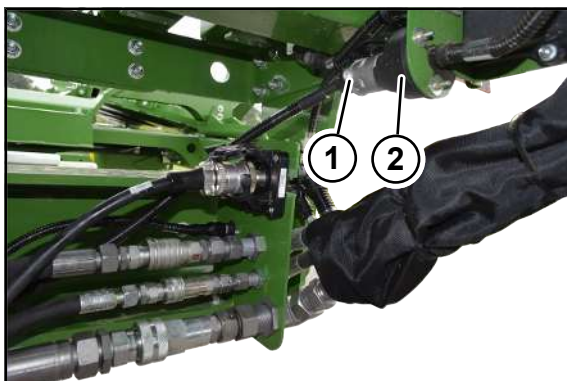
8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

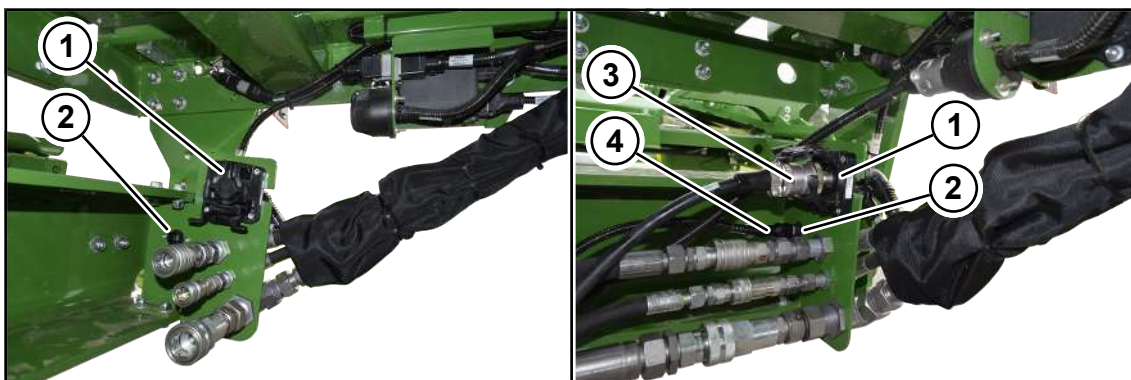
- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



BC000-028

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Připojte 7pólový konektor kabelu osvětlení (1) sběracího vozu balíků k 7pólové zásuvce (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Uložte kabel osvětlení (1) tak, aby se neodíral, nenapínal, neuskřípl nebo nepřišel do kontaktu s jinými součástmi.

8.8 Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky



BC000-029

Lis na hranolovité balíky

- 1 9pólový konektor Breakaway ISOBUS
- 2 4pólová zásuvka pro tlačítko

Sběrací vůz balíků

- 3 9pólový konektor pro elektrické napájení
- 4 4pólový konektor tlačítka

- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (3) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (1).
- ▶ Připojte 4pólový konektor (4) terminálu do 4pólové zásuvky (2).
- ▶ Uložte kabely tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi, zejména při jízdě v zatáčkách.

8.9 Montáž pojistného řetězu



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

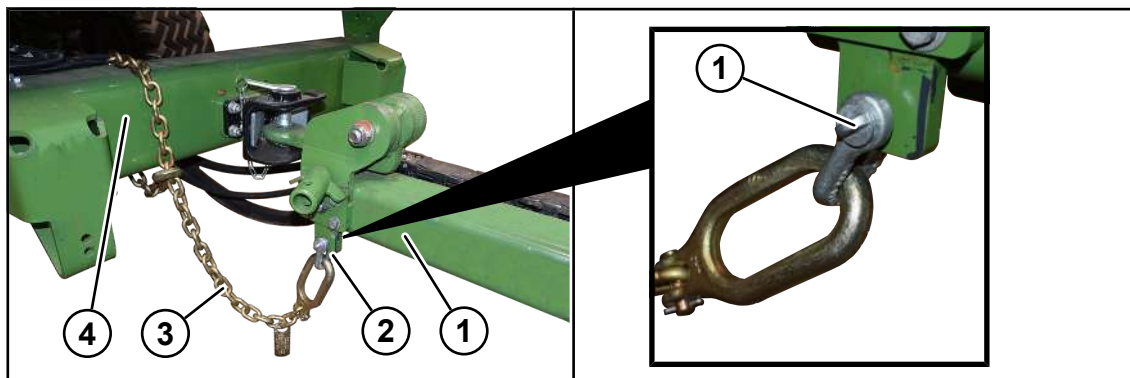
Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 44 kN (10000 lbf).

INFORMACE

Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Připevňte pojistný řetěz pomocí příslušných připevňovacích součástí k traverze lisu na hranolovité balíky. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BC000-031

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- Pojistný řetěz (3) přimontujte ke třmenovému oku (2) na oji (1) sběracího vozu balíků.
- Přimontujte pojistný řetěz (3) k traverze (4) na lisu na hranolovité balíky.

9 Ovládání

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

VÝSTRAHA

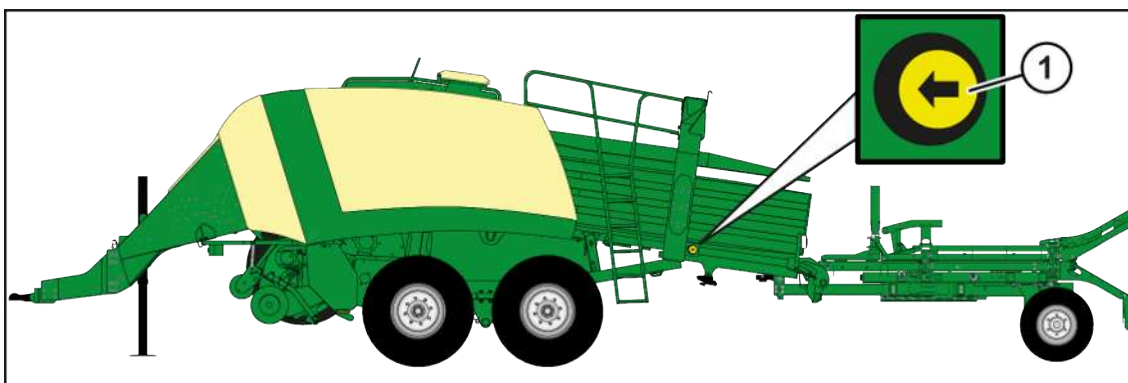
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

9.1 Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)

Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků úplně uvést do polního provozu. Tlačítko se musí přidržet stisknuté tak dlouho, až se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vyklopí plošiny.



BC000-019

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý a všechny pohony jsou v klidovém stavu.
- ✓ Souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) je zajištěna proti samovolnému odjetí.
- ✓ Sběrací vůz balíků a souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) jsou vyrovnané přímým směrem.

Zasunutí oje

- Stiskněte tlačítko (1), dokud se oj nevysune k lisu na hranolovité balíky.

Uvolnění vlečného řízení

- Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se vlečné řízení neuvolní.

Rozložení plošin

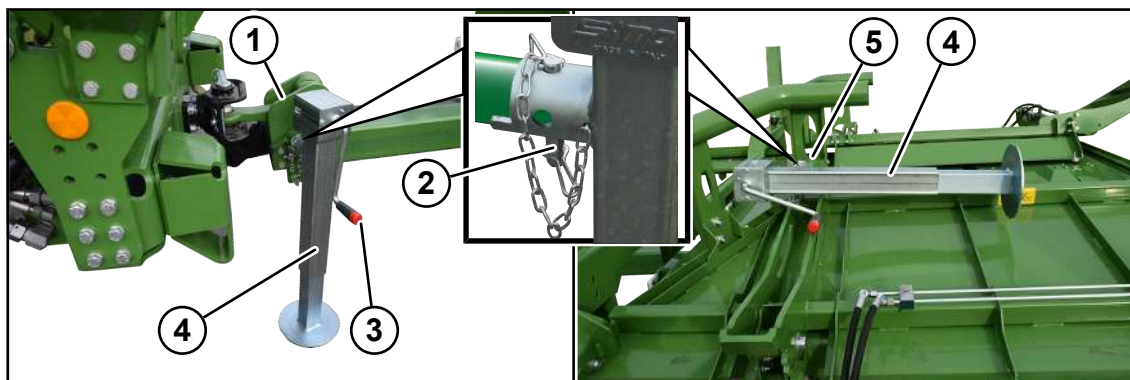
- Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se nerozloží plošiny.
- Abyste se ujistili, že je oj zcela zasunutá, ještě jednou stiskněte tlačítko (1) a přidržte stisknuté cca 2 sekundy.

Alternativně lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu přes terminál, viz strana 63.

9.2 Ovládání opěrné nohy

INFORMACE

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.



BC000-025

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 44.
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz strana 21.
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) z levé boční plošiny (5).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo k oji (1) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz strana 44.
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz strana 21.
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) po směru hodinových ručiček, dokud se opěrná noha (4) úplně nezvedne.
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo z oje (1).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) k levé boční plošině (5) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).

9.3 Umístění zakládacích klínů



BC000-012

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.

10

Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Řídicí počítač (1) se nachází vlevo uprostřed pod strojem na trubce oje.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

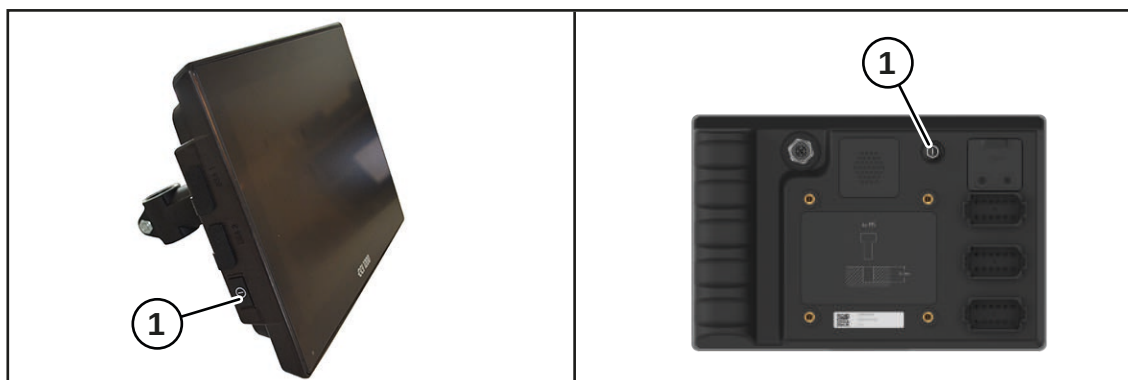
Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1

Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200

KRONE terminál ISOBUS CCI 800

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFORMACE

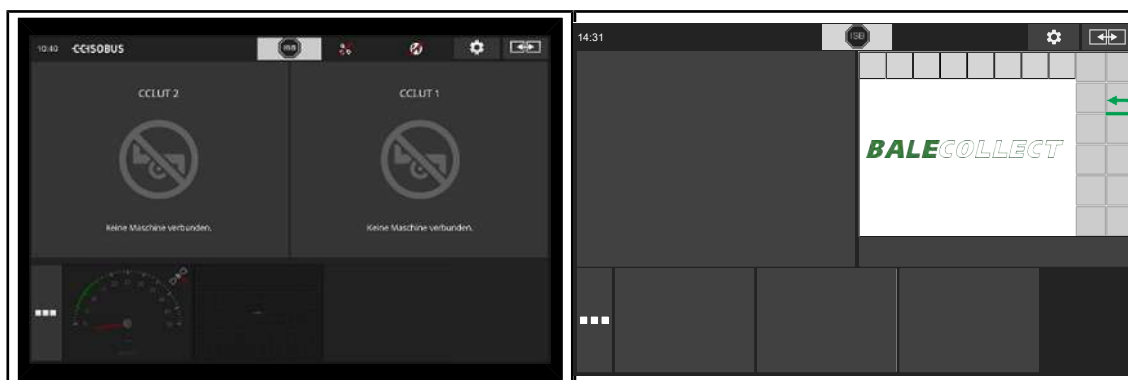
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

Vypnutí

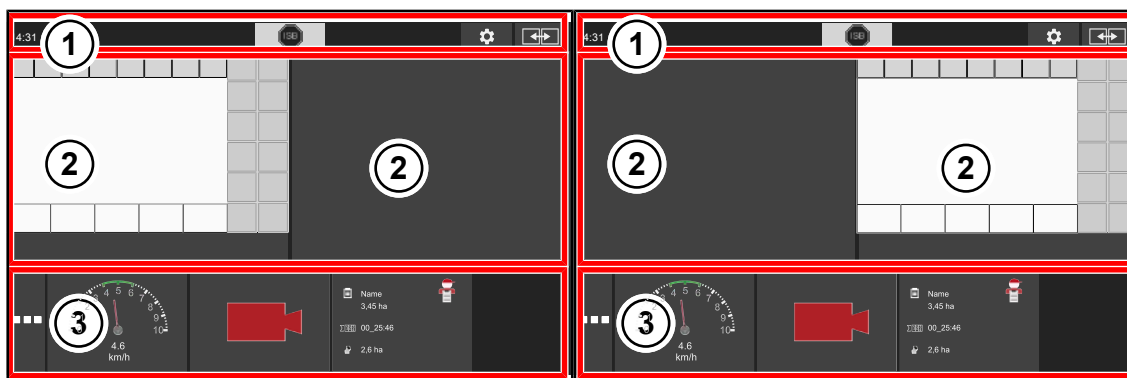
- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFORMACE

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3

Rozvržení displeje



EQG000-058

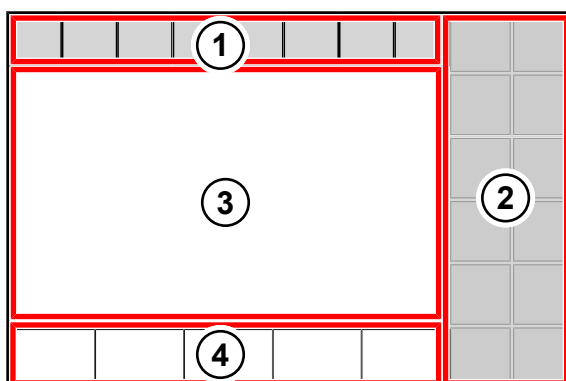
Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFORMACE

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4

Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz strana 56.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), [viz strana 57](#).

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, [viz strana 65](#)
- Pracovní obrazovka/ky, [viz strana 61](#)
- Navigační menu, [viz strana 69](#)

Informační lišta (4)

Informační lišta zobrazuje informace k pracovní obrazovce, [viz strana 60](#).

11 Cizí terminál ISOBUS

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
 - ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
 - ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
 - ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v příloženém provozním návodu.

INFORMACE

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

11.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

12 Terminál – funkce stroje



VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz strana 117](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

12.1 Stavový řádek

INFORMACE

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQ000-901

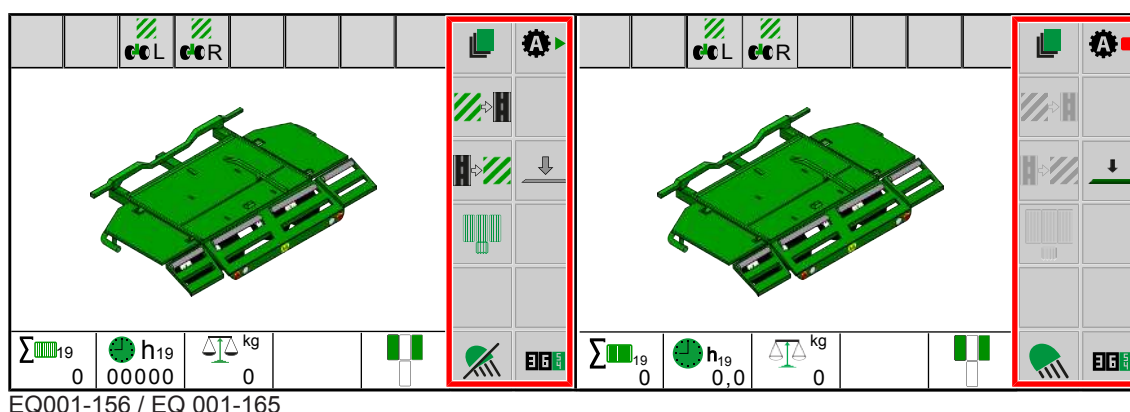
Symbole, které jsou zobrazeny se stínováním (), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, viz strana 117.
	Vlečné řízení vlevo se nachází v silničním provozu.	Levá kola jsou zablokovaná.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v silničním provozu.	Pravá kola jsou zablokovaná.
	Vlečné řízení vlevo přechází ze silničního provozu do polního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází ze silničního provozu do polního provozu.	
	Vlečné řízení vlevo se nachází v polním provozu.	Levá kola jsou uvolněná.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v polním provozu.	Pravá kola jsou uvolněná.
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Pozice vlečného řízení vlevo není definovaná.	
	Pozice vlečného řízení vpravo není definovaná.	

12.2 Tlačítka



Automatický provoz ukončen

Automatický provoz spuštěn

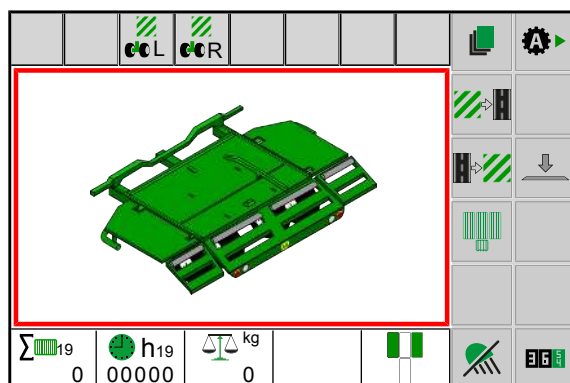
Symboły, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Neaktivní symboly jsou zobrazeny šedivě.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Spuštění automatického režimu	- Velké balíky se v závislosti na nastaveném režimu odkládání (viz strana 64) sbírají a potom odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz strana 62
	Ukončení automatického provozu	- Velké balíky se nesbírají, ale přímo odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz strana 62
	Ovládání odsunovače	- K dispozici je až poté co je spuštěný automatický provoz, viz strana 62. - Manuální odsunutí velkého balíku/velkých balíků z plošiny, viz strana 62.
	Vyvolání detailního čítače	Vyvolá se zvolený čítač zákazníka. viz strana 78
	Zobrazení navigačního menu stroje	viz strana 63
	Přepnutí do silničního provozu	- K dispozici je až poté co je ukončený automatický provoz, viz strana 62. Stisknutím a přidržením se systémem provedou následující funkce: - Složí se plošiny vlevo/vpravo. - Zablokuje se vlečné řízení. - Vysune se oj. viz strana 63

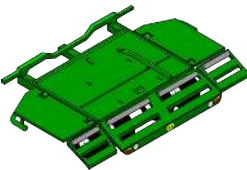
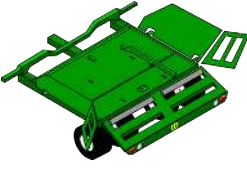
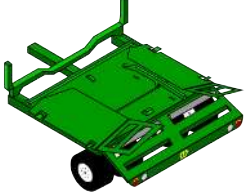
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přepnutí do polního provozu	- K dispozici až poté, co se ukončí automatický provoz, viz strana 62. Když řídící jednotka traktoru (TECU) neposkytuje údaje k jízdě dopředu - Podmínka: oj je zasunutá. Při stisknutí a přidržení provede systém následující funkce: - Uvolní se vlečné řízení. - Rozloží se plošiny vlevo/vpravo. viz strana 63 Když řídící jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě dopředu - Podmínka: traktor jede dopředu rychlostí větší než 3 km/h. Při stisknutí a přidržení provede systém následující funkce: - Zasune se oj. - Uvolní se vlečné řízení. - Rozloží se plošiny vlevo/vpravo. viz strana 64
	Volba režimu odkládání	- K dispozici je až poté co je ukončený automatický provoz, viz strana 62. - Režim odkládání lze zvolit jen tehdy, když není na plošině žádný velký balík. - Vybrat lze jeden z 5 režimů odkládání. - Zvolený režim odkládání se zobrazí na informační liště, viz strana 60 - Volba režimu odkládání, viz strana 64.
	Vypnutí pracovního světlometu	viz strana 65
	Zapnutí pracovního světlometu	viz strana 65

12.3 Ukazatele na pracovní obrazovce

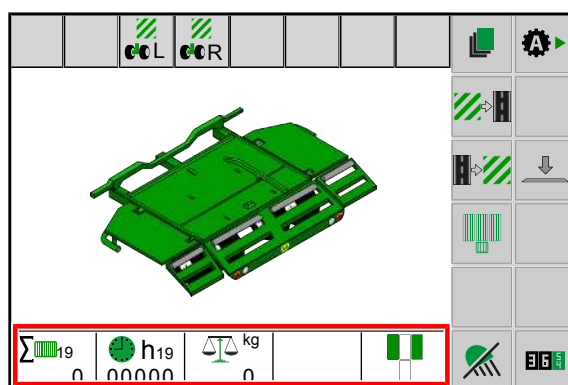


EQ001-158

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

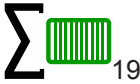
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Polní provoz	
	Dočasný stav mezi polním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Pracovní světlomet vypnutý	
	Pracovní světlomet zapnutý	

12.4 Ukazatele na informační liště

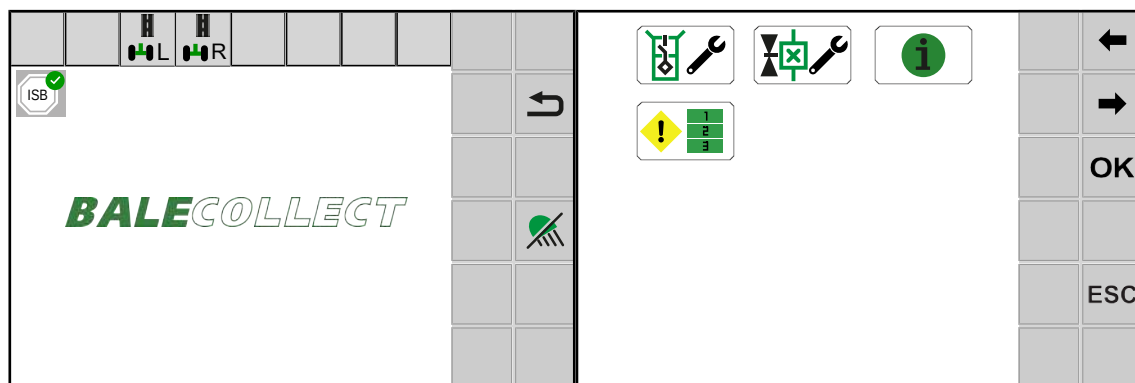


EQ001-163

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktuální celkový počet balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka.
	Hmotnost balíku	Hmotnost posledního zváženého balíku
	Režim odkládání 1	- Odkládá se 1 velký balík uprostřed. - Volba režimu odkládání, viz strana 64.
	Režim odkládání 2	- Odkládají se 2 velké balíky, střídavě vlevo/vpravo. - Volba režimu odkládání, viz strana 64.
	Režim odkládání 3	- Odkládá se 1 velký balík vlevo/vpravo. Prostředek zůstane volný. - Volba režimu odkládání, viz strana 64.
	Režim odkládání 4	- Odkládají se 3 velké balíky. - Volba režimu odkládání, viz strana 64.
	Režim odkládání 5	- Odkládají se 4 velké balíky. - Volba režimu odkládání, viz strana 64.

12.5 Zobrazení pracovní obrazovky



EQ001-159 / EQ000-080

Obrazovka silniční jízdy

Příklad menu

Z každého menu

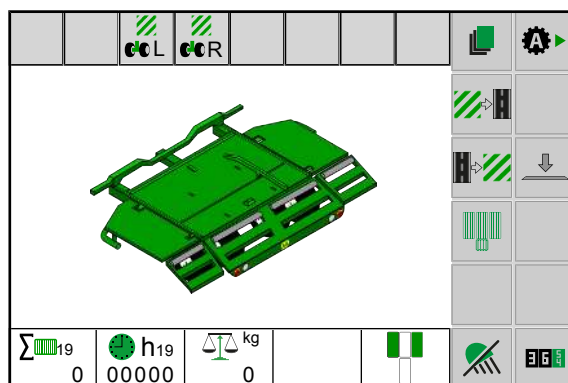
✓ Vyvoláno je některé menu.

► Stiskněte **ESC** déle.

Z obrazovky jízdy na silnici

- ▶ Stiskněte .

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka:



EQ001-156

12.6 Spuštění/ukončení automatického provozu

Spustit

- ▶ Stiskněte .

⇒ Symbol se přepne z  na .

Ukončit

- ▶ stiskněte .

⇒ Symbol se přepne z  na .

12.7 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

- ▶ Stiskněte .

➔ Zobrazí se menu „Detailní čítač“, viz strana 78.

12.8 Ovládání odsunovače

✓ Automatický provoz je spuštěný, viz strana 62.

- ▶ Stiskněte .

➔ Odsunovač se pohybuje jednou vpřed a vzad a odkládá velký balík/velké balíky na pole.

12.9 Vývolání navigačního menu

- Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

12.10 Přepnutí do silničního provozu

- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém bude postupně skládat boční plošiny, zablokuje vlečné řízení a vysune oj.

⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  a  na .

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, ).

- ➔ Stroj se nachází v silničním provozu.

12.11 Přepnutí do polního provozu (přes terminál)

Když řídící jednotka traktoru (TECU) neposkytuje údaje k jízdě dopředu

- ✓ Oj je zasunutá, viz [strana 48](#).

- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém postupně uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, ).

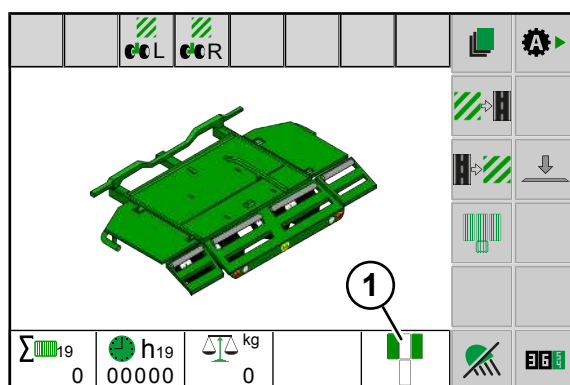
⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na .

- ➔ Stroj se nachází v polním provozu.

Když řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě dopředu

- ✓ Traktor jede dopředu rychlostí větší než 3 km/h.
- Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí .
 - ⇒ Systém postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.
 - ⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, )
 - ⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na .
- ➔ Stroj se nachází v polním provozu.

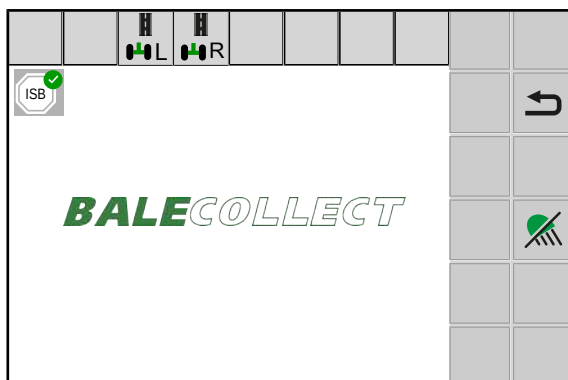
12.12 Volba režimu odkládání



EQ001-194

- ✓ Automatický provoz je ukončený, viz strana 62.
- ✓ Na plošinách se nenachází žádný velký balík.
- Stiskněte  tolikrát, dokud se nezobrazí symbol (1) pro požadovaný režim odkládání (viz strana 28, viz strana 60) na informační liště.

12.13 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy



EQG000-026

Terminál se zhruba po 120 s přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

- ✓ Oj je vysunutá.
- ✓ Boční plošina jsou složené.
- ✓ Vlečné řízení je zablokované.

12.14 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

12.15 Ovládání stroje joystickem

12.15.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Ovládání odsunovače

INFORMACE

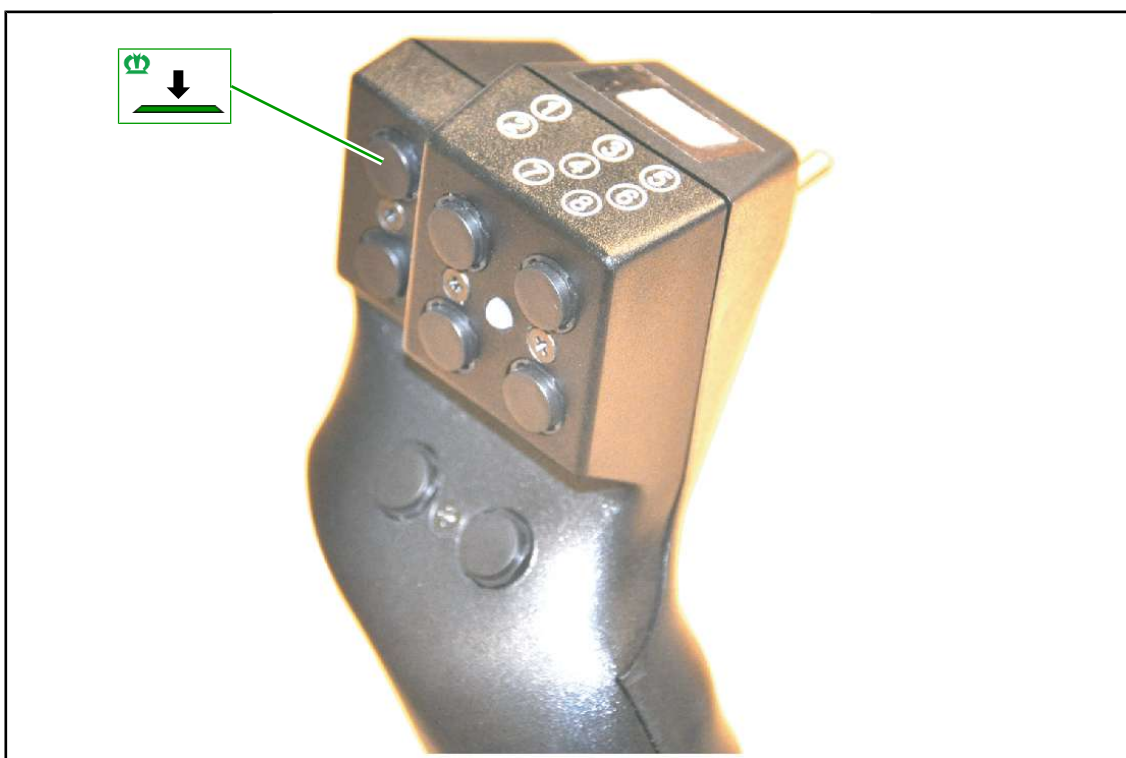
Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

12.15.2 Pomocné obsazení joysticku

INFORMACE

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.



EQ001-195

13 Terminál – menu

13.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

1 		Ruční ovládání, viz strana 72
4 		Vážicí zařízení, viz strana 74
13 		Čítač, viz strana 76
	13-1 	Čítač zákazníka viz strana 76
	13-2 	Celkový čítač, viz strana 80
14 		ISOBUS, viz strana 81
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz strana 82
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz strana 82
	14-5 	Krone SmartConnect, viz strana 83
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz strana 83
15 		Nastavení, viz strana 84
	15-1 	Test senzorů, viz strana 85

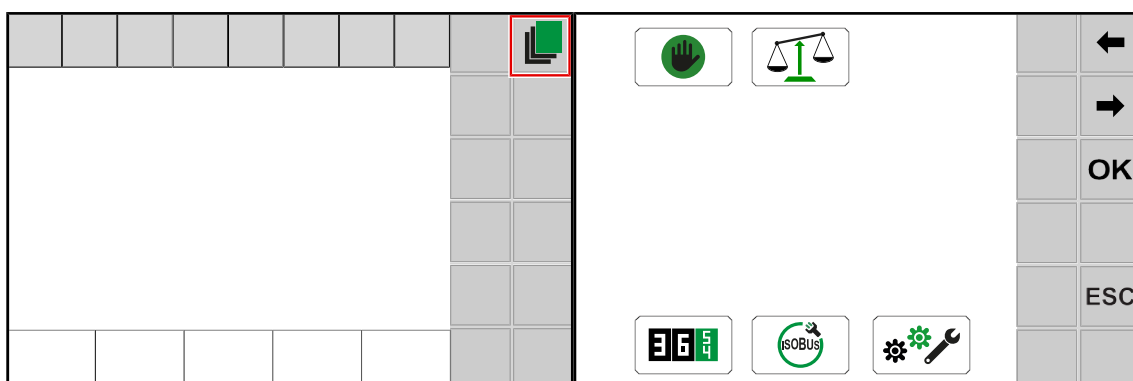
	15-2 	Test aktorů, viz strana 88
	15-3 	Informace o softwaru, viz strana 91
	15-4 	Seznam chyb, viz strana 91

13.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
ESC	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
DEF	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

13.3 Vyvolání navigačního menu



EQ000-504 / EQ001-160

► Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 "Ruční ovládání", viz strana 72
	Menu 4 "Vážicí zařízení", viz strana 74
	Menu 13 "Čítače", viz strana 76
	Menu 14 "ISOBUS", viz strana 81
	Menu 15 "Nastavení", viz strana 84

13.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedlejších tlačítek

► Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle  nebo , dokud není zvoleno požadované menu.

⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.

► Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .

➔ Menu se otevře.

INFORMACE

U varianty „Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál**Stisknutím symbolů**

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➔ Menu se otevře.

Opuštění menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ➔ Menu se zavře.

13.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:**Pomocí rolovacího kolečka**

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.

- ⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

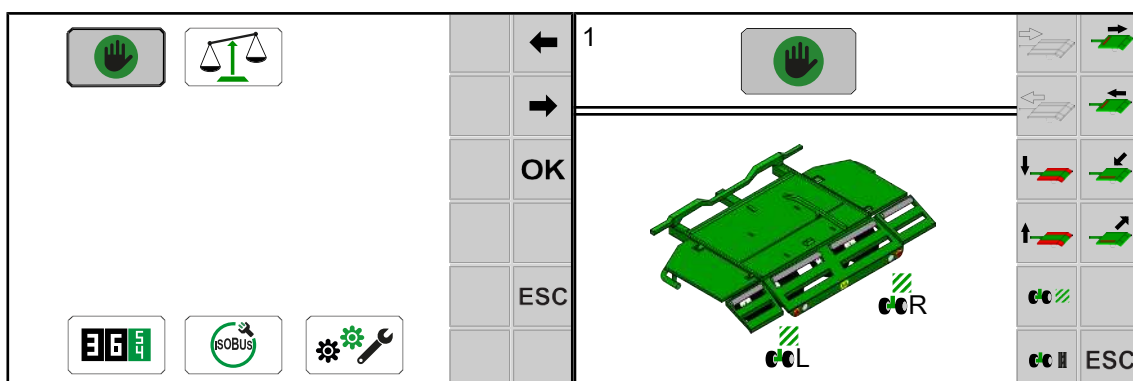
- ▶ Klepněte na hodnotu.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte resp. snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

13.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte .
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte .
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte **ESC**.

13.7 Menu 1 "Ruční ovládání"



EQ001-160 / EQ001-164

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 69.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání".

Opakující se symboly viz strana 68.

Ručně ovladatelné funkce

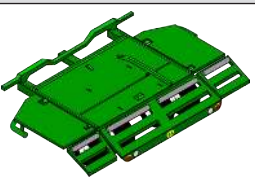
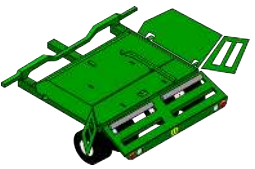
Aby se předešlo poškození stroje, systém deaktivuje funkce, které by mohly způsobit škody.

Neaktivní funkce jsou zobrazeny šedivě, např. (, ).

Symbol	Označení
	Posun odsunovače zpět
	Posun odsunovače vpřed
	Posun příčného posunovače doleva
	Posun příčného posunovače doprava
	Zasunutí oje
	Vysunutí oje
	Rozložení bočních plošin

Symbol	Označení
	Složení bočních plošin
	Uvolnění vlečného řízení
	Zablokování vlečného řízení

Ukazatele na pracovní obrazovce

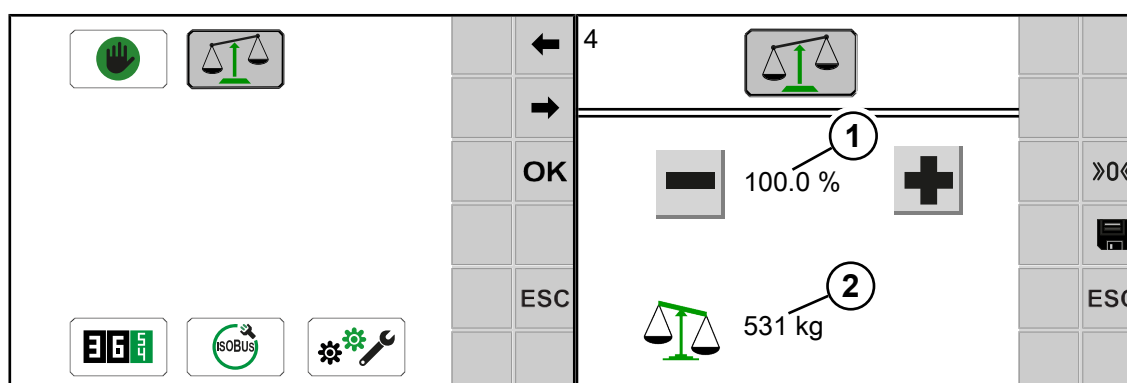
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Polní provoz	
	Dočasný stav mezi polním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Vlečné řízení vlevo se nachází v silničním provozu.	Levá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v silničním provozu.	Pravá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vlevo se nachází v polním provozu.	Levá kola jsou uvolněná.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v polním provozu.	Pravá kola jsou uvolněná.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Pozice vlečného řízení vlevo není definovaná.	
	Pozice vlečného řízení vpravo není definovaná.	

13.8 Menu 4 "Vážicí zařízení"

U varianty "Vážicí zařízení"

V tomto menu lze nastavit korekční hodnotu pro vážicí zařízení, když se vypočítaná hmotnost (2) liší od hodnoty externí kalibrované váhy.



EQG001-000

- ✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 69.
 - Pro otevření menu stiskněte .
 - ➔ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".
- Opakující se symboly viz strana 68.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Korekční hodnota	- Nastavitelné rozmezí hodnot: 90 - 110 % - Výrobní nastavení: 100 %
(2)	Hodnota	- Vypočítaná hmotnost - Jednotka podle nastaveného systému jednotek
	Vynulování	Vynulování provádějte jen při nezátíženém vážicím zařízení.

Nastavení vážicího zařízení

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Kontrola

- ▶ Vynulujte vážicí zařízení, viz strana 75.
- ▶ Položte doprostřed na vážicí zařízení cejchované zkušební závaží 200 - 300 kg.
- ▶ Odečtěte zobrazenou hmotnost.
- ➔ Pokud zobrazená hmotnost odpovídá hmotnosti zkušební závaží, nemusí se vážicí zařízení seřizovat.
- ➔ Pokud se zobrazená hmotnost liší od hmotnosti zkušební závaží, musí se vážicí zařízení seřídít.

Seřízení vážicího zařízení

- ▶ Stiskněte  resp.  , dokud hodnota (2) neodpovídá hmotnosti zkušební závaží.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte  .
- ➔ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol  a hodnota je uložena v paměti.

INFORMACE

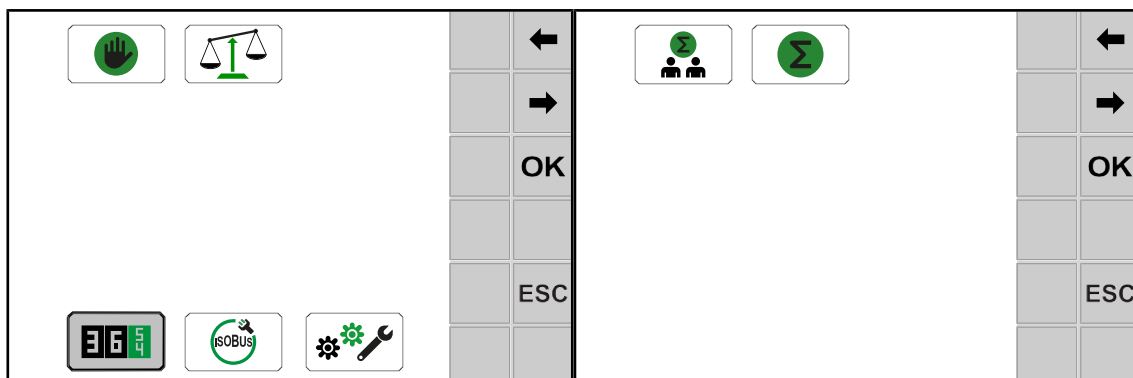
- ▶ Pokud pro seřízení vážicího zařízení nedostačuje daný rozsah, obraťte se na servis KRONE.

Vynulování vážicího zařízení

Pokud na plošinách neleží žádný velký balík (závaží), ale je zobrazena nějaká hodnota (2), musí se vynulovat senzory B97/B98 "Senzor síly vpředu vlevo / senzor síly vpředu vpravo" a senzory B99/B100 "Senzor síly vzadu vlevo / senzor síly vzadu vpravo". Během nulování se kalibruje senzor zrychlení.

- ✓ Plošiny jsou spuštěné dolů, viz strana 63.
- Na plošině neleží žádný balík (hmotnost).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Pro vynulování vážicího zařízení stiskněte  .
- ⇒ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol  a senzor zrychlení je kalibrován.

13.9 Menu 13 "Čítače"



EQG000-054

✓ Otevřené je navigační menu, viz strana 69.

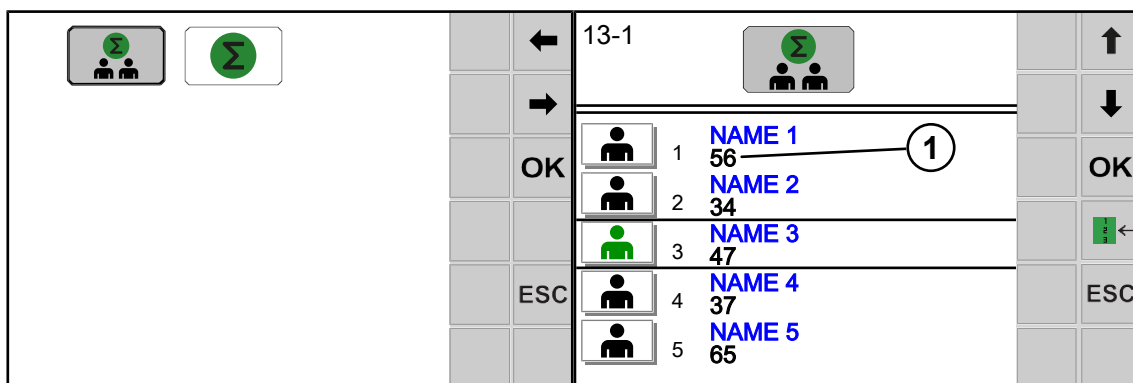
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 13-1 „Čítač zákazníka“, viz strana 76
	Menu 13-2 „Celkový čítač“, viz strana 80

13.9.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, viz strana 76.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	- Čítače zákazníků 1 až 20. - Aktivovaný čítač zákazníka () je zobrazen zeleně. - Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. - Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. - Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. - Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, viz strana 78.
(1)	Čítač "Balíky celkem"	Odpovídá hodnotě čítače Σ  "Balíky celkem" v podrobném čítači, viz strana 79.

Opakující se symboly viz strana 68.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.

Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.
- ➔ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

13.9.1.1 Podrobný čítač

13-1		↑	13-1		↑
		↓			↓
 1	NAME 1	OK	NAME 01	 1	OK
 2	56				
 2	NAME 2				
 3	34				
 3	NAME 3				
 4	47	ESC	 56	 h 10,2	
 4	NAME 4		 2		ESC
 5	37		 36,0 t	 555 t	
 5	NAME 5				
 5	65				
 5					

EQG000-055

Čítač zákazníka

Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".

► Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Popis tlačítek

Symbol	Označení
	Zvýšit počet balíků
	Snížit počet balíků

Oblast zobrazení detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace viz strana 77.
	Čítač "Balíky celkem"	Počet všech balíků
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků
	Čítač "Průměrná hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Průměrná hmotnost zvážených balíků

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Stiskněte .
 - ⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.
 - ⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

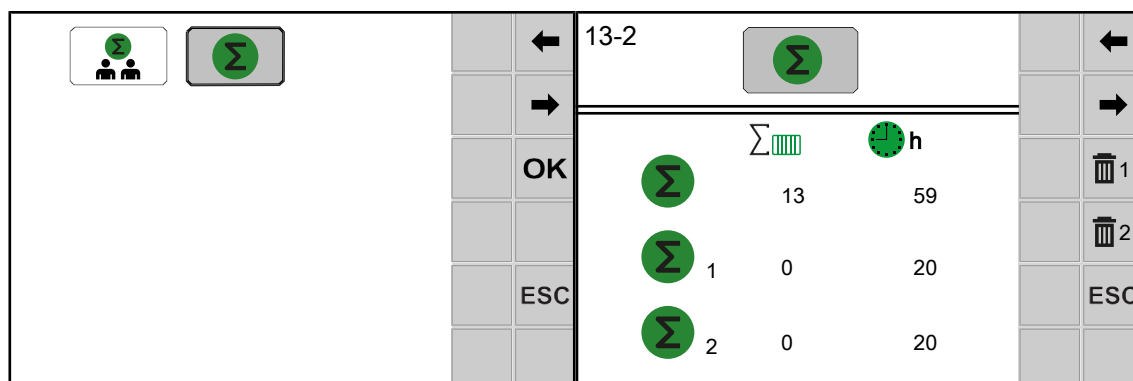
Změna počtu balíků

- ▶ Tiskněte , příp. , dokud není zvolen čítač zákazníka.

Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro zvýšení počtu balíků stiskněte .
- ▶ Pro snížení počtu balíků stiskněte .
- ➔ Zároveň se změní:
 - Sezónní čítač
 - Denní čítač
 - **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Celková hmotnost"
 - **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Průměrná hmotnost"

13.9.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



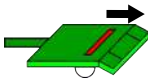
EQ001-008 / EQ001-072

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", viz strana 76.

► Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celkový počet balíků"	
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "Počet zdvihů"	Počet zdvihů vysouvacího zařízení
	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků
	Čítač balíků	Nelze vymazat
	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

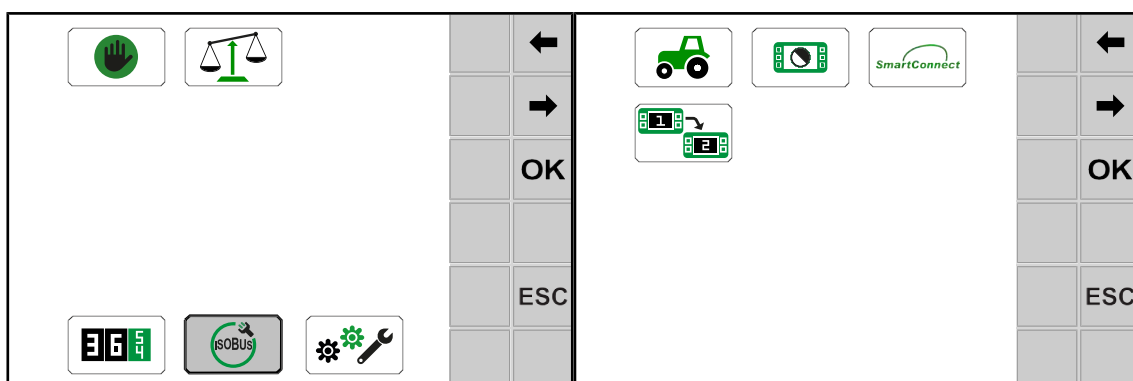
Opakující se symboly viz strana 68.

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

► Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 1, stiskněte .

► Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 2, stiskněte .

13.10 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

✓ Je vyvoláno navigační menu, [viz strana 69](#).

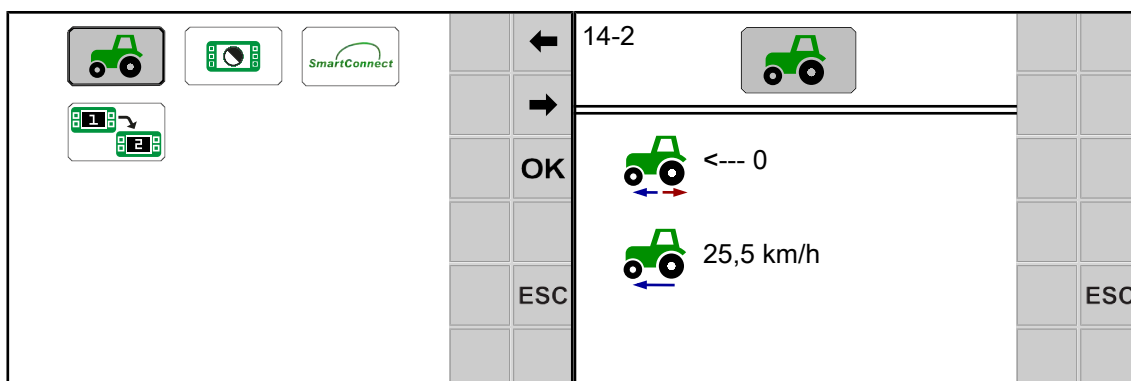
► Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		ISOBUS, viz strana 81
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz strana 82
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz strana 82
	14-5 	Krone SmartConnect, viz strana 83
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz strana 83

13.10.1 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-012

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz strana 81.

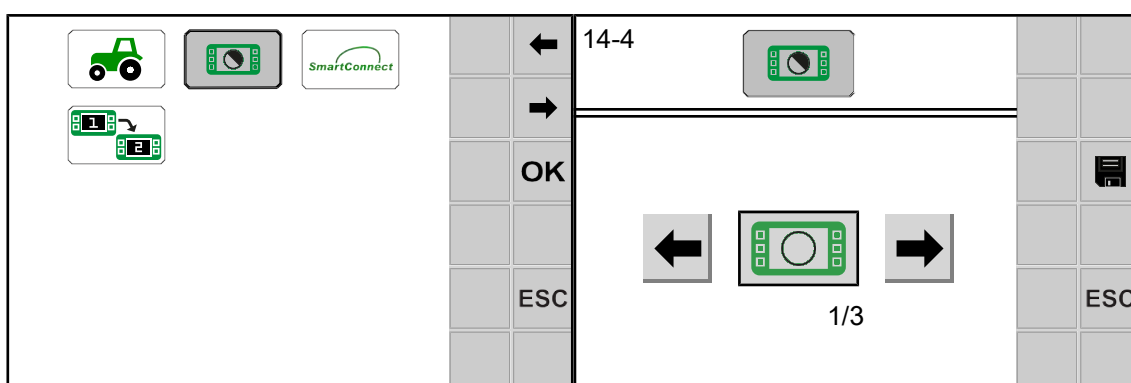
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	

13.10.2 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz strana 81.

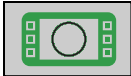
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí“.

Opakující se symboly viz strana 68.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

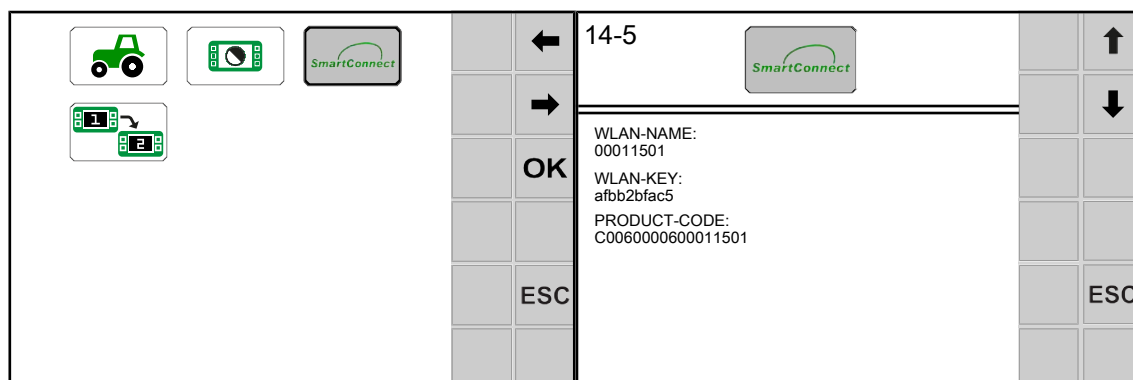
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, Vyvolání a uložení režimu.

13.10.3 Menu 14-5 „SmartConnect“

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

- ✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, [viz strana 81](#).

- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

13.10.4 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

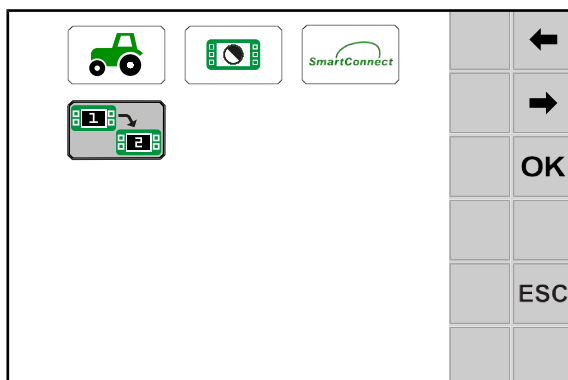
INFORMACE

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

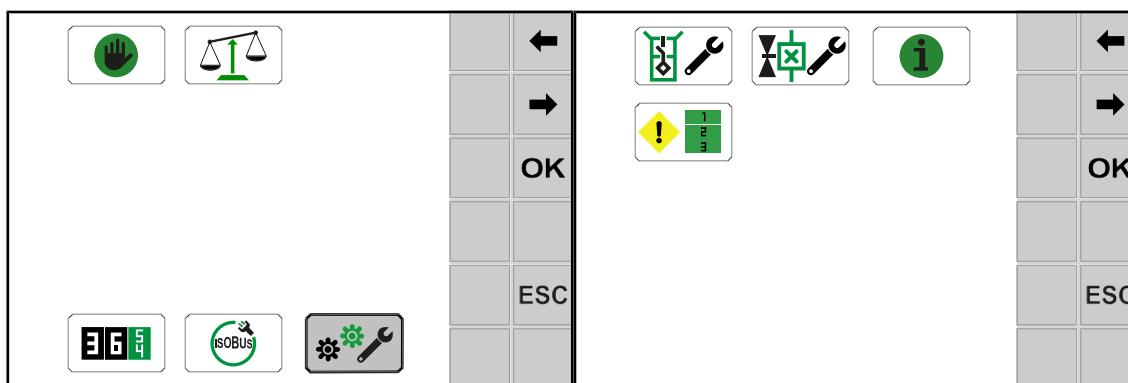


EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, [viz strana 81](#).

► Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

13.11 Menu 15 "Nastavení"



EQ001-160 / EQ001-080

✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 69](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, viz strana 84
	15-1 	Test senzorů, viz strana 85
	15-2 	Test aktorů, viz strana 88
	15-3 	Informace o softwaru, viz strana 91
	15-4 	Seznam chyb, viz strana 91

13.11.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

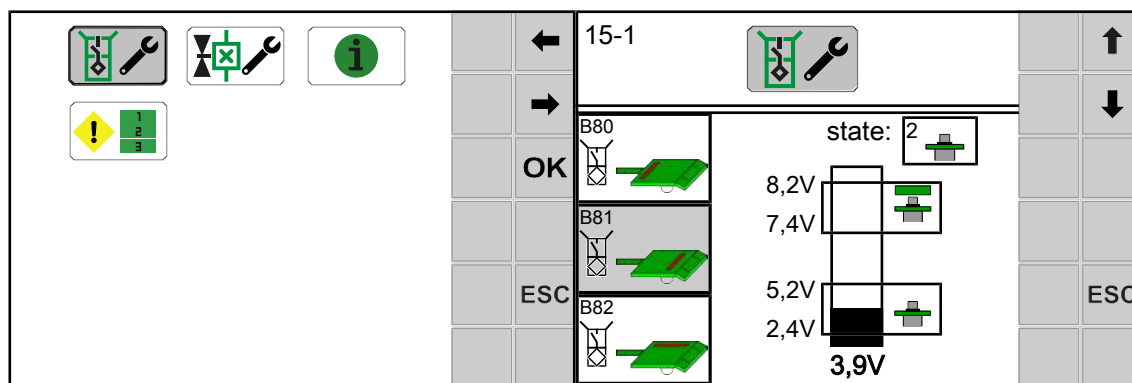
VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ001-080 / EQ001-161

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 84.

- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Symbol	Označení	Vysvětlení
↑	Volba předchozího senzoru	
↓	Volba dalšího senzoru	
ESC	Opustit menu	

Nastavené hodnoty:

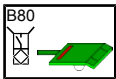
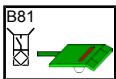
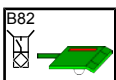
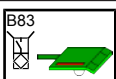
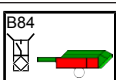
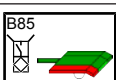
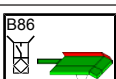
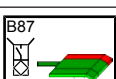
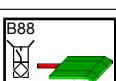
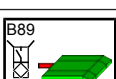
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

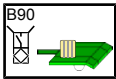
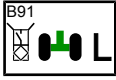
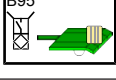
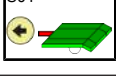
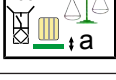
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B80		Odsunovač koncová poloha vpředu
B81		Odsunovač koncová poloha vzadu
B82		Příčný posunovač koncová poloha vpravo
B83		Příčný posunovač koncová poloha vlevo
B84		Boční plošina vlevo složená
B85		Boční plošina vlevo rozložená
B86		Boční plošina vpravo složená
B87		Boční plošina vpravo rozložená
B88		Oj vysunutá
B89		Oj zasunutá

BMK	Senzor	Označení
B90		Senzor balíků vpředu
B91		Vlečné řízení vlevo zablokované
B92		Vlečné řízení vpravo zablokované
B93		Vlečné řízení vlevo uvolněné
B94		Vlečné řízení vpravo uvolněné
B95		Senzor balíků vzadu
S1		Zasunutí oje
B96		Senzor zrychlení
B97 / B98		Senzor síly vpředu vlevo/senzor síly vpředu vpravo
B99 / B100		Senzor síly vzadu vlevo/senzor síly vzadu vpravo

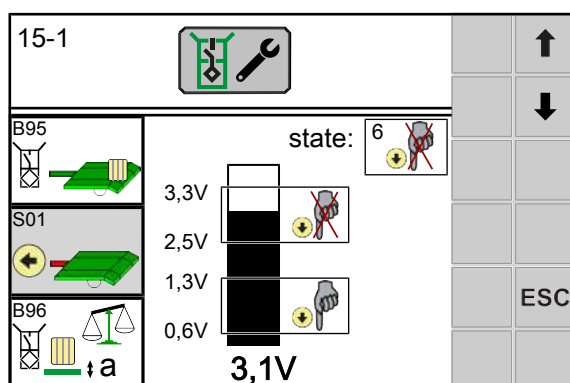
Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
5 	Tlačítko stisknuté
6 	Tlačítko nestisknuté
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat

Diagnostické tlačítko

Při stisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

Při nestisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-162

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Tlačítko	Označení
S01		Zasunutí oje

13.11.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

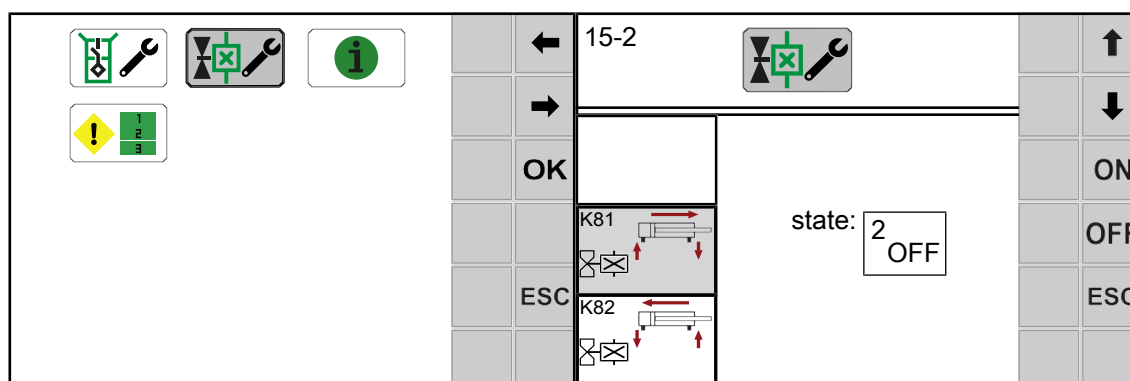
VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [strana 21](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



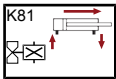
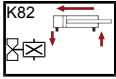
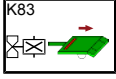
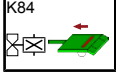
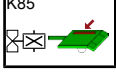
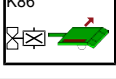
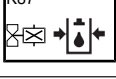
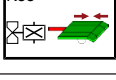
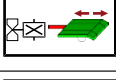
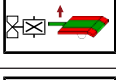
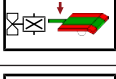
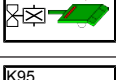
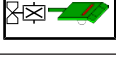
EQ001-080 / EQ000-199

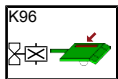
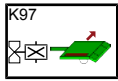
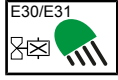
- Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", viz [strana 22](#).
- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [strana 84](#).
- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu „Test aktorů“.

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Aktor	Označení
K81		Servoventil 1
K82		Servoventil 2
K83		Posun odsunovače zpět 1
K84		Posun odsunovače vpřed 1
K85		Posun příčného posunovače doleva 1
K86		Posun příčného posunovače doprava 1
K87		Load Sensing aktivované
K88		Zasunutí oje
K89		Vysunutí oje
K90		Složení bočních plošin
K91		Rozložení bočních plošin
K92		Zablokování vlečného řízení
K93		Uvolnění vlečného řízení
K94		Posun odsunovače zpět 2
K95		Posun odsunovače vpřed 2

BMK	Aktor	Označení
K96		Posun příčného posunovače doleva 2
K97		Posun příčného posunovače doprava 2
E30 / E31		Pracovní světlomet

Možné ukazatele stavu aktorů

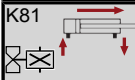
Symbol	Označení
1 ON	aktor zapnutý
2 OFF	aktor vypnutý
3 	všeobecná chyba aktoru
4 	chybí napájecí napětí Možná příčina: vadná pojistka.

Diagnostika digitálních aktorů

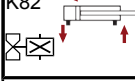
15-2



K81



K82



state: 2 OFF

↑

↓

ON

OFF

ESC

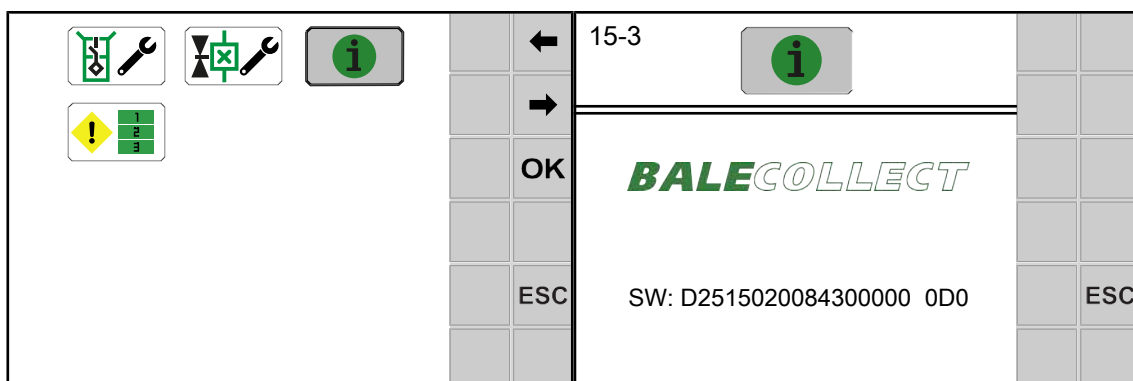
EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

► Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.

► Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

13.11.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 84.

► Pro otevření menu stiskněte .

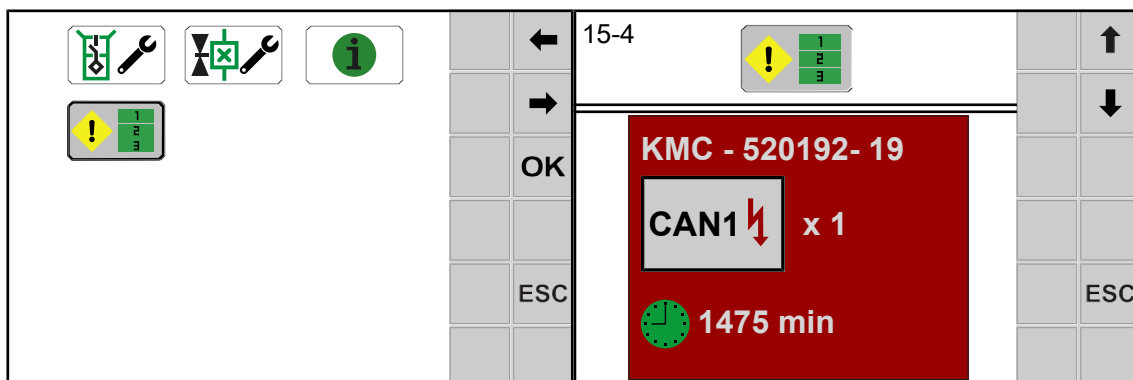
➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Název
SW	Celková verze softwaru stroje

13.11.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



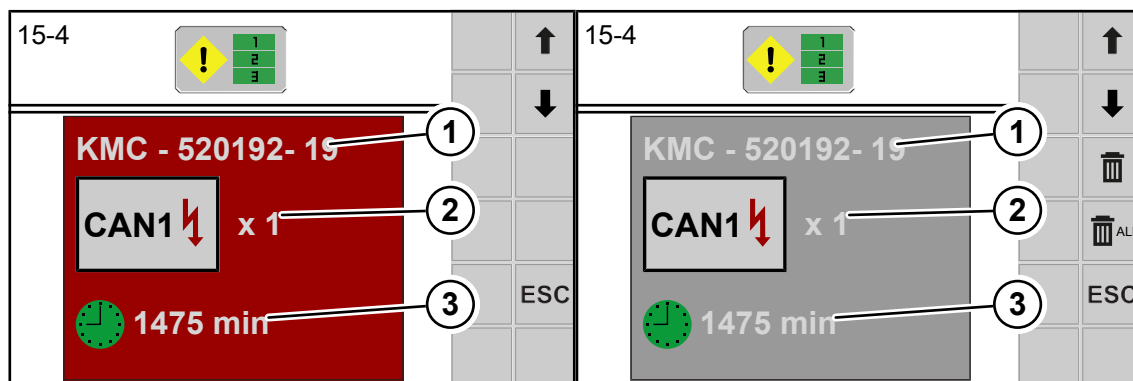
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz strana 84.

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení

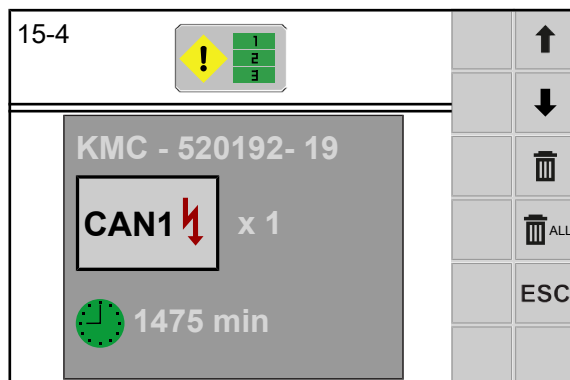


EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	Význam, příčina a odstranění chybového hlášení viz strana 120.
(2)	Počet	Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	- Zvolená chyba se vymaže, . - Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	Všechny neaktivní chyby se vymažou, .

Opakující se symboly [viz strana 68](#).

13.11.4.1 Vymazání chyb



EQ001-209

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte  resp. .
- ▶ Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro vymazání všech chyb stiskněte .

14 Jízda a přeprava

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, [viz strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 21](#).

VÝSTRAHA

Riziko nehody při jízdě s připojeným strojem v zatáčkách

Při jízdě v zatáčkách vybočí připojený stroj víc než traktor. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte větší akční rádius.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

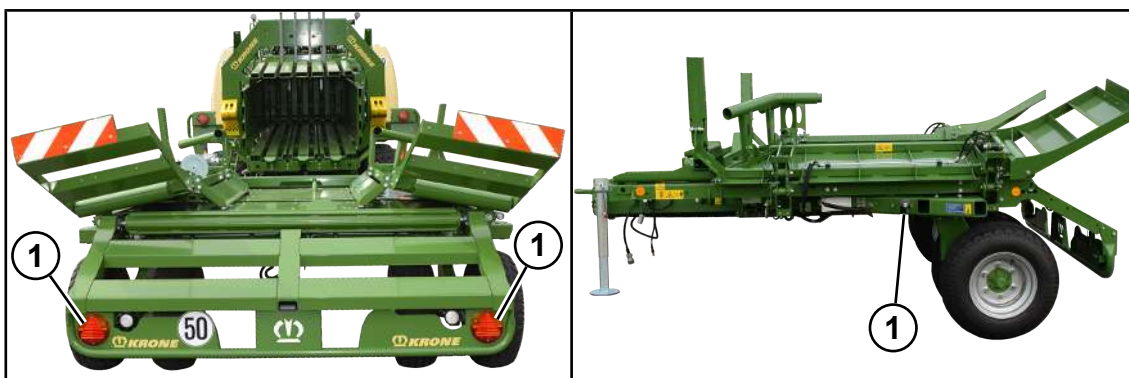
Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

14.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 21](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, [viz strana 44](#).
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, [viz strana 45](#)
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojena k lisu na hranolovité balíky a jsou funkční, [viz strana 45](#).
- ✓ Elektrické přípojky jsou připojeny k lisu na hranolovité balíky, [viz strana 46](#).
- ✓ **U varianty "pojistný řetěz"**: Pojistný řetěz je namontovaný, [viz strana 46](#).
- ✓ Na sběracím voze balíků se nenachází žádný velký balík.
- ✓ Stroj se nachází v silničním provozu, [viz strana 63](#).
- ✓ **U varianty "Opěrná noha"**: Opěrná noha se nachází v transportní poloze, [viz strana 49](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Pneumatiky neunesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, [viz strana 31](#).
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, [viz strana 65](#).

14.2 Kontrola světel pro jízdu na silnici



BC000-006

- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, viz strana 45.
- ▶ Zkontrolujte světla pro jízdu na silnici (1) ohledně funkce a čistoty.

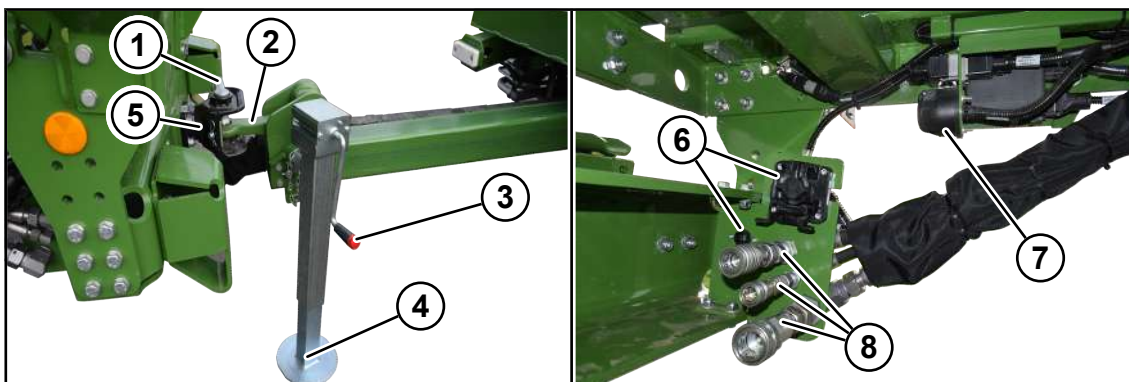
14.3 Odstavení stroje

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zajištění sběracího vozu balíků zakládacími klíny, viz strana 50.



BC000-030

- ✓ Sběrací vůz balíků je vybaven jednou opěrnou nohou.
- ✓ Sběrací vůz balíků se nachází v silničním provozu, viz strana 63.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Umístěte zakládací klíny, viz strana 50.
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4), viz strana 49.
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) opěrné nohy (4) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko (2).
- ▶ Odpojte elektrické přípojky ze zásuvek (6) lis na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- ▶ Odpojte kabel osvětlení ze 7pólové zásuvky (7) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- ▶ Odpojte hydraulické hadice ze spojovacích objímek (8) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku z čepu (1) a vyjměte čep (1) nahoru ze závěsného zařízení (5).
- ▶ Opatrně soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) odjedťe.
- ▶ Zastrčte čep (1) do závěsného zařízení (5) a zajistěte sklopnou závlačkou.

14.4 Příprava stroje k transportu



VÝSTRAHA

Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

✓ Stroj je odstavený, viz strana 95.

14.4.1 Zvednutí stroje



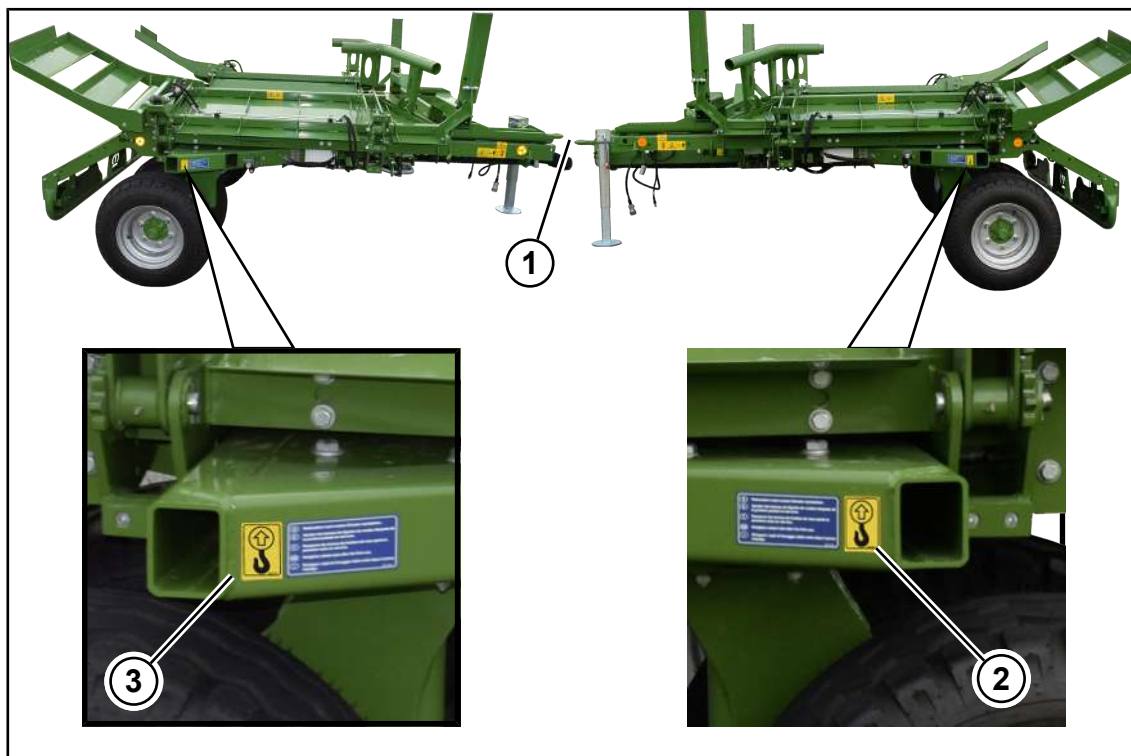
VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz strana 21.

Úvazové body



BC000-035

1 Úvazový bod s vlečným okem

2 Úvazový bod na rámu vzadu vlevo

3 Úvazový bod na rámu vzadu vpravo

- Použijte zvedací nářadí s minimální nosností (v závislosti na přípustné celkové hmotnosti stroje), viz typový štítek na stroji, [viz strana 27](#).

14.4.2 Upevnění stroje



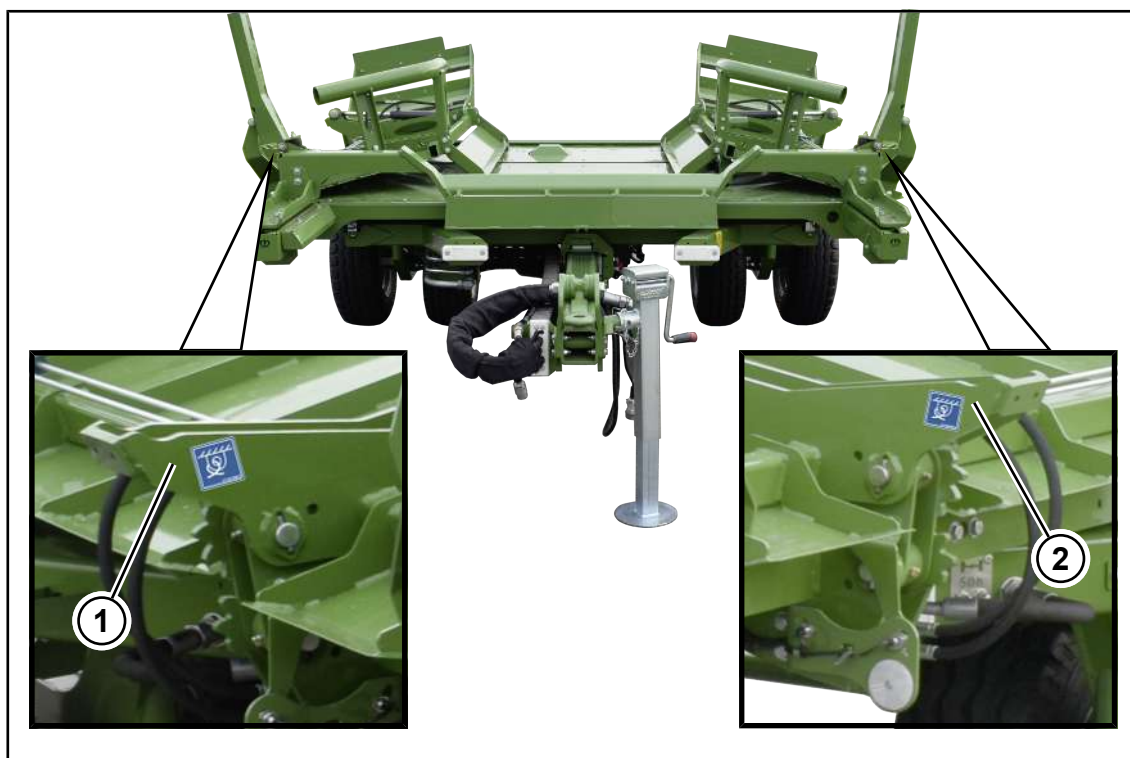
VÝSTRAHA

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body na stroji



BC000-036

1 Upevňovací bod na plošině vpředu
vpravo

2 Upevňovací bod na plošině vpředu
vlevo

15 Nastavení

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

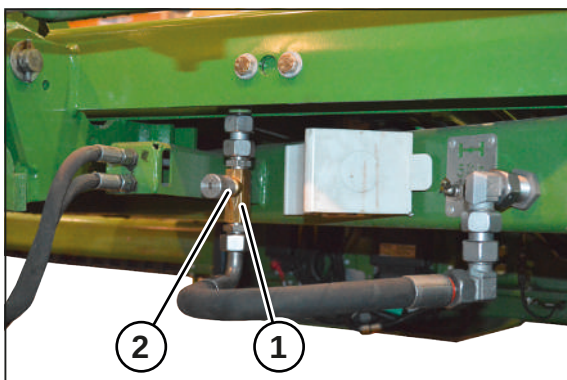
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

15.1 Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením



BC000-033

Rychlost vysouvání vysouvacím zařízením lze nastavit pomocí škrticího ventilu (1). Škrticí ventil se nachází po směru jízdy vlevo vpředu pod plošinou u válce.

Seřízení je nutné jen tehdy, když velký balík při vysouvání dopadne na zem příliš silně.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Povolte šroub s vnitřním šestihranem (2).

INFO: Již minimální přestavení rýhovaného kolečka způsobí velkou změnu rychlosti vysouvání.

- ▶ Otočte rýhovaným kolečkem.
- ➔ Doprava: snížení rychlosti.
- ➔ Doleva: zvýšení rychlosti.
- ▶ Zajistěte rýhované kolečko šroubem s vnitřním šestihranem (2), aby byl škrticí ventil (1) zajištěn proti neúmyslnému otočení.

16 Údržba – všeobecně

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, [viz strana 12](#).

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 21](#).

INFORMACE

Pokud se pro údržbářské práce musí objednat nové součásti, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.

16.1 Tabulka údržby

16.1.1 Údržba – před sezónou

Komponenty	
Mazání stroje podle plánu mazání	viz strana 108
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz strana 102
Dotažení matic kol	viz strana 106
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 105
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	viz strana 105
Kontrola vodicích lišt	viz strana 105
Výměna filtračního prvku ve vysokotlakém filtru	viz strana 115
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz strana 115
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	viz strana 99

16.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz strana 106
Mazání stroje podle plánu mazání	viz strana 108
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Nastavení tlaku v pneumatikách na maximální přípustnou hodnotu	viz strana 105
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	

16.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	viz strana 106
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 105
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz strana 115

16.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz strana 106

16.1.5 Údržba – každých 50 hodin

Komponenty	
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz strana 102
Dotažení matic kol	viz strana 106
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz strana 105

16.2 Utahovací momenty

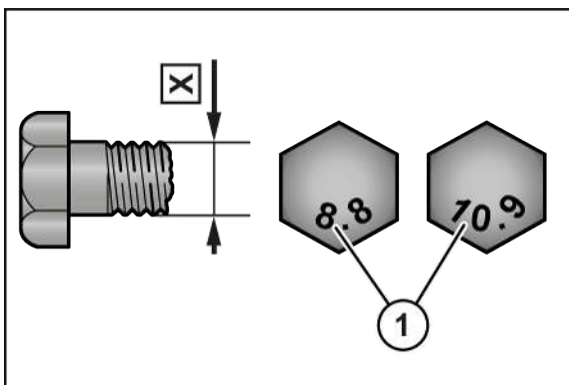
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFORMACE

Tabulka neplatí pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápusťný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



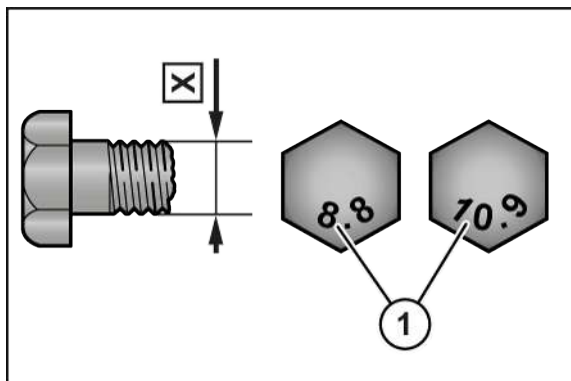
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

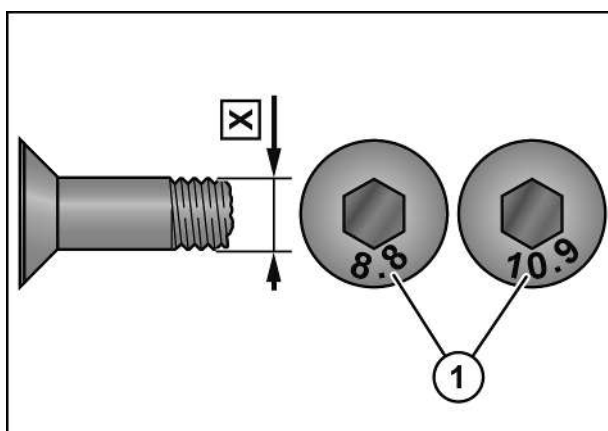
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFORMACE

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFORMACE

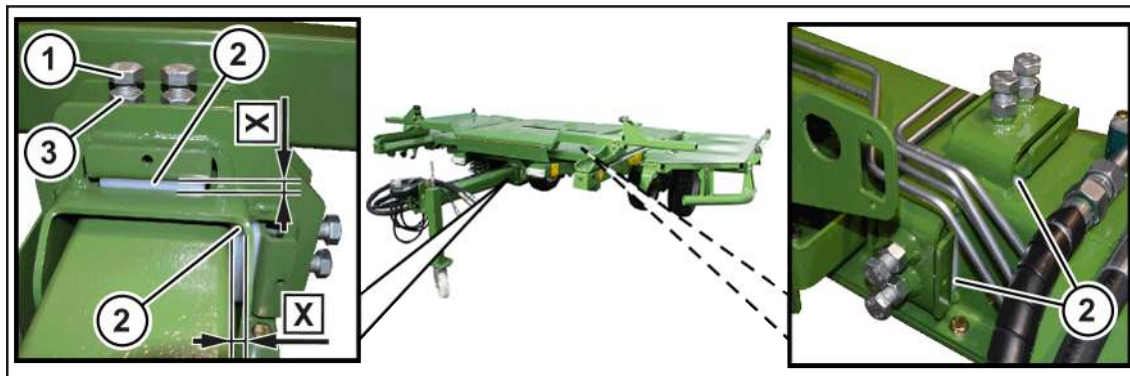
Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Měděné kroužky vždy vyměňte.

16.3 Kontrola/výměna vodicích lišt



BC000-018

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Změřte rozměr (X) u všech 4 vodicích lišt (2).
- ➔ Je-li rozměr X větší než 2 mm:
 - ▶ Povolte pojistné matice (3).
 - ▶ Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - ▶ Povolte šrouby (1) o 90°.
 - ▶ Pevně utáhněte pojistné matice (3).
- ➔ Je-li rozměr X menší než 2 mm:
 - ▶ Povolte pojistné matice (3).
 - ▶ Povolte šrouby (1).
 - ▶ Vytáhněte vodicí lištu (2) a vyměňte ji za novou vodicí lištu (2).
 - ▶ Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - ▶ Povolte šrouby (1) o 90°.
 - ▶ Pevně utáhněte pojistné matice (3).

16.4 Kontrola/údržba pneumatik

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.

Vizuální kontrola pneumatik

- ▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➔ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

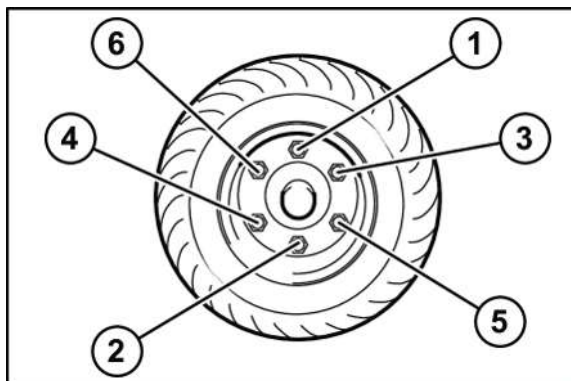
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, viz strana 100.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz strana 31.
- ➔ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypustte vzduch.
- ➔ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, viz strana 100.

Dotažení matic kol



DVG000-002

- Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment [viz strana 106](#).

Intervaly údržby, [viz strana 100](#).

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

16.5 Čištění stroje



VÝSTRAHA

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ**Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením**

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/elektronické součásti.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz strana 21.
- ▶ Po každém použití vyčistěte stroj od nečistot a zbytků po sklizni.
- ▶ Aby se zabránilo ucpání, čistěte od nečistot a zbytků po sklizni vedení vysouvacího zařízení a příčného posunovače a oblast kolem zajišťovacího mechanismu vlečného řízení.

17 Údržba – mazání

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskładní a nezlíknídní dn podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí pošknódní.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

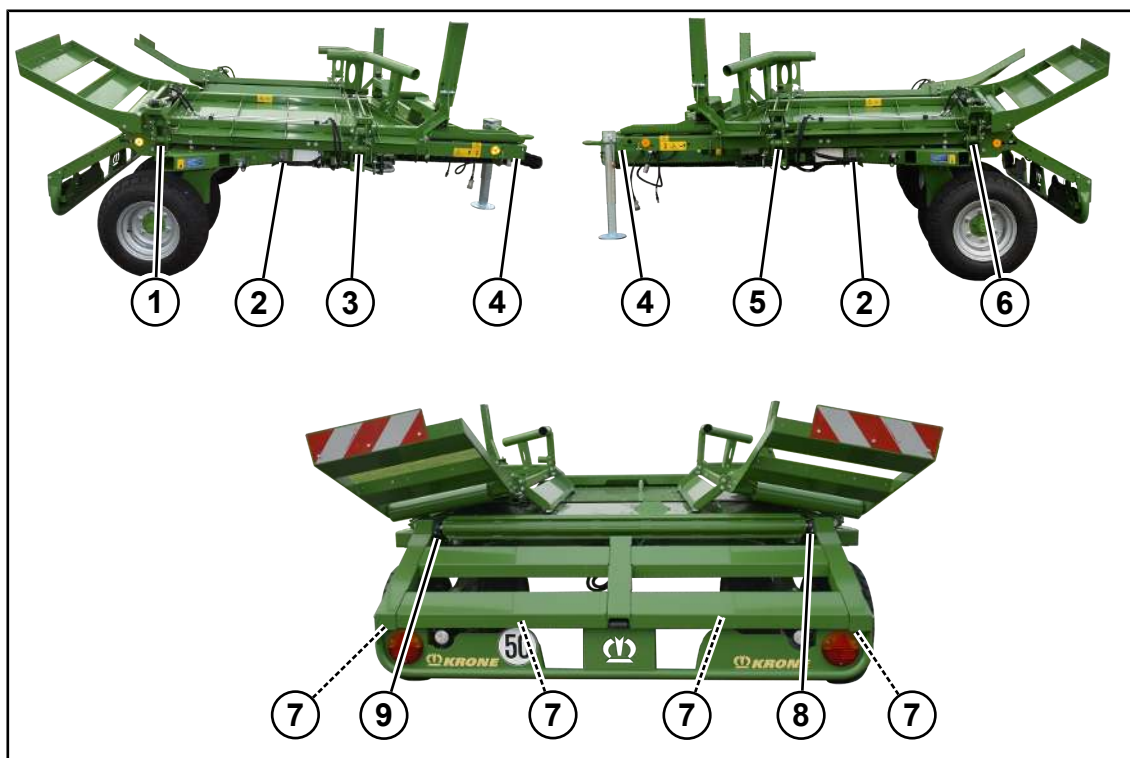
Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, viz strana 31.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

17.1 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

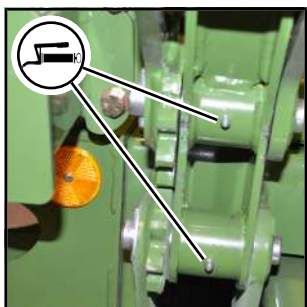
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	► Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ► Přebytný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.



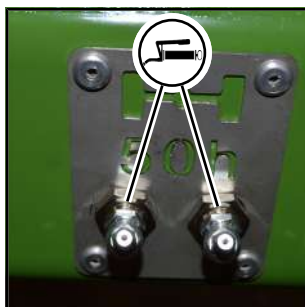
BC000-005

Každých 50 provozních hodin

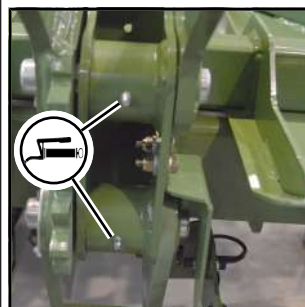
1)



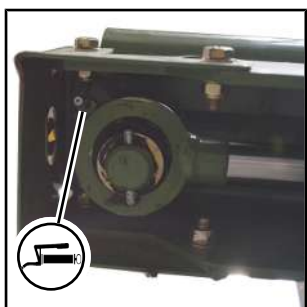
2)



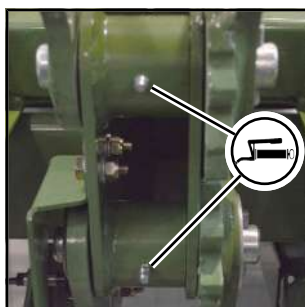
3)



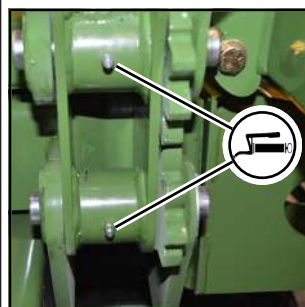
4)



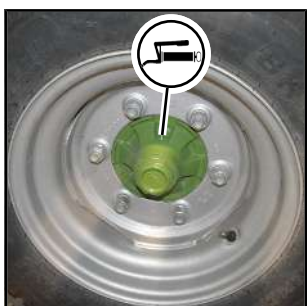
5)



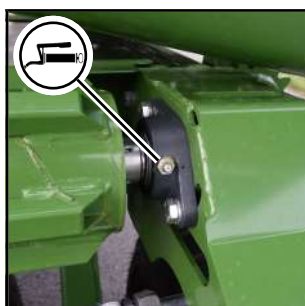
6)



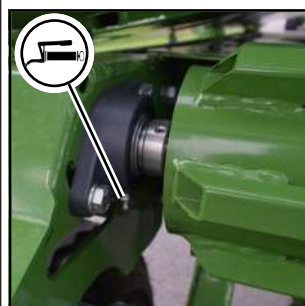
7)

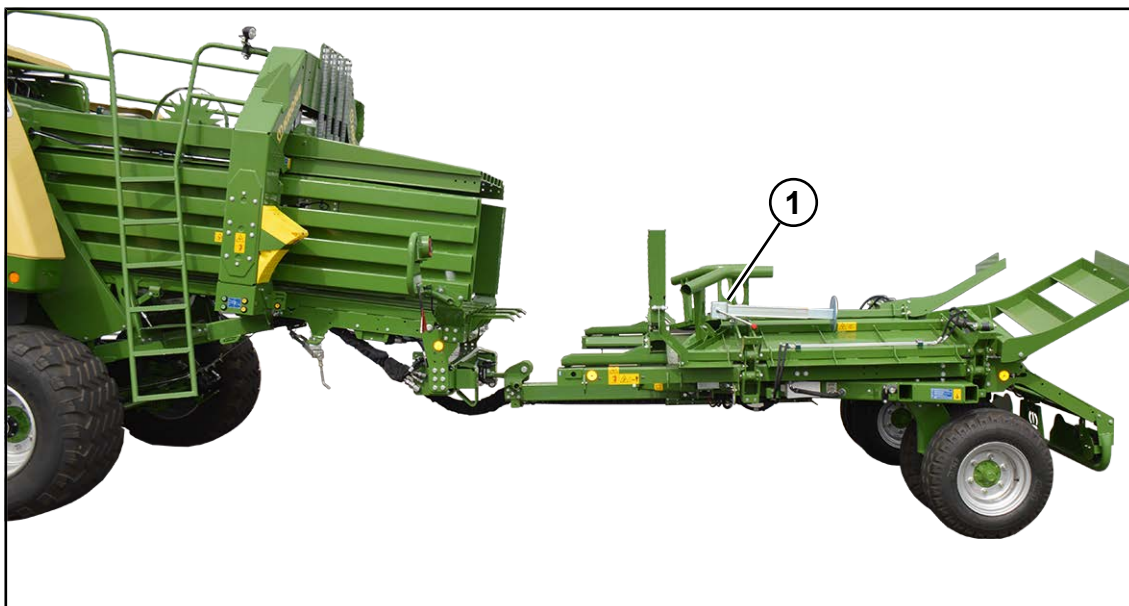


8)

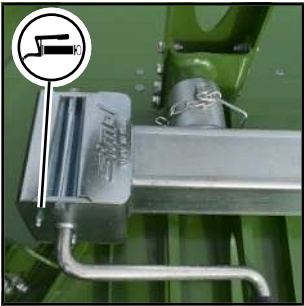


9)





BC000-024

Každých 200 provozních hodin		
1) 		

18 Údržba – Hydraulika

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

VÝSTRAHA

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

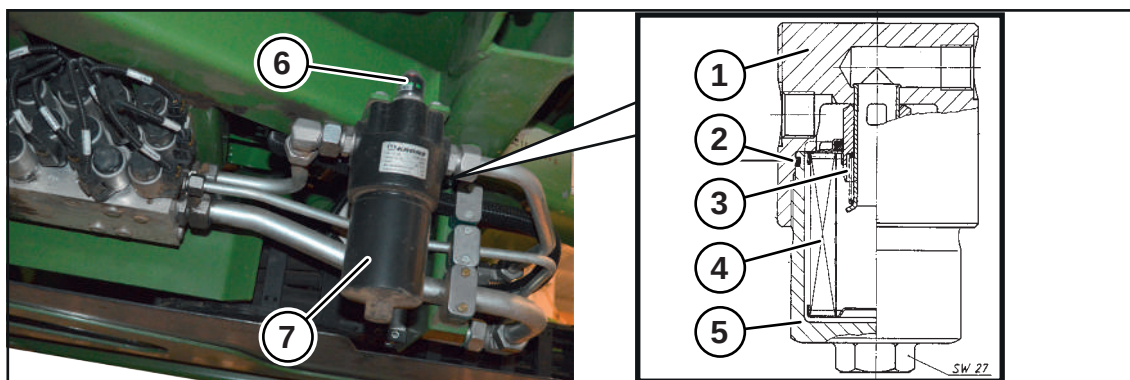
UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

18.1 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru



BPG000-076

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru:

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Vysokotlaký filtr (7) pracovní hydrauliky se nachází vpředu vpravo pod plošinou před řídicím blokem.

Výměna filtračního prvku

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz strana 22.
- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (5) z hlavy filtru (1).
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (4).
- ▶ Prohlédněte spodní část filtru (5) ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- ▶ Nový filtrační prvek (4) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (2) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Potřete O-kroužek (2) provozním olejem.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (5) až na doraz na hlavu filtru (1) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

18.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19 Porucha, příčina a odstranění

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz strana 12.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz strana 21.

19.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

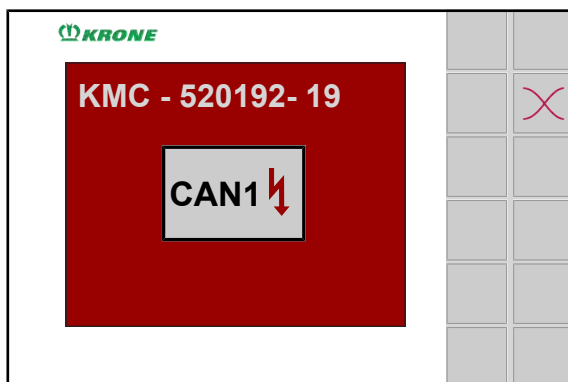
19.1.1 Chybová hlášení

VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz strana 120.
- Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.



EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezná akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, viz strana 120.

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, viz strana 118	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- Poznamenejte si chybové hlášení.
- Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- Odstranění chyby, [viz strana 120](#).

Potvrzená, ale ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu "Seznam chyb" ([viz strana 91](#)) nebo přes stavový řádek ([viz strana 56](#)).

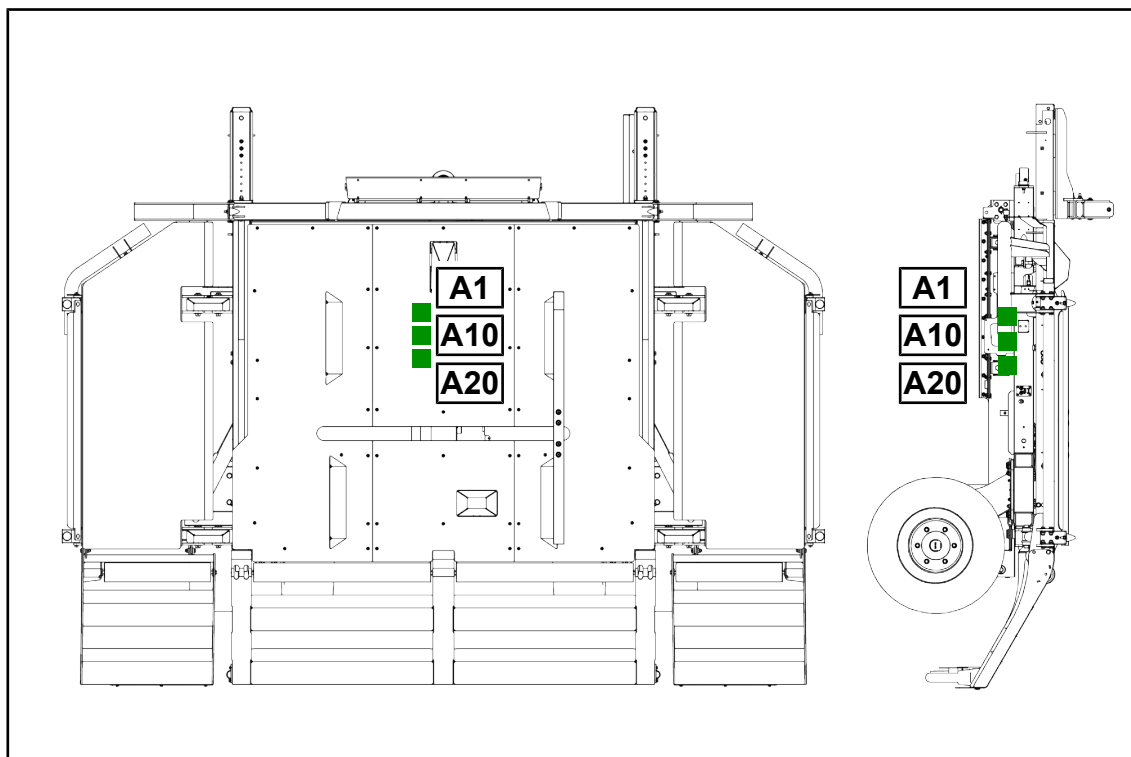
19.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.

FMI	Význam
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

19.1.2 Přehled řídicích jednotek



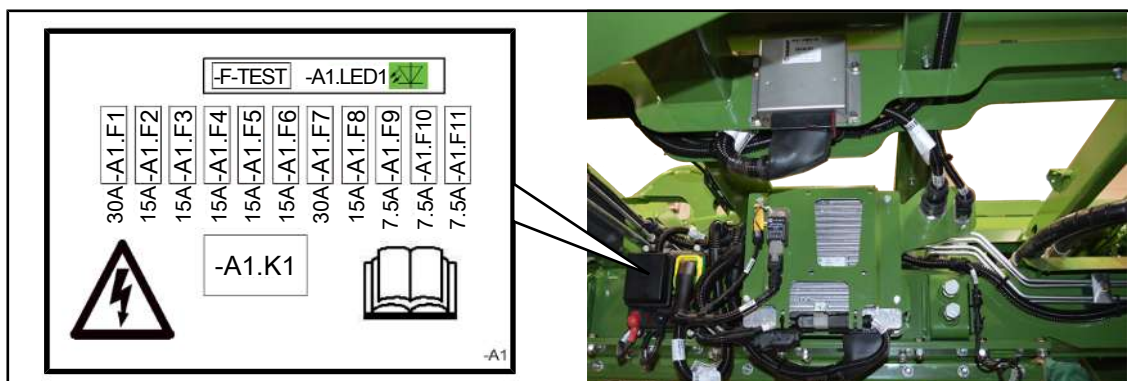
BC000-017

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Označení	BMK	Označení
A1	Rozdělovač centrální elektriky	A20	Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1)
A10	KRONE Machine Controller (KMC)		

19.1.3 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází v rozdělovači centrální elektriky, [viz strana 27](#).



BC000-020

BMK	Označení	BMK	Označení
A1.F1	Rezerva	A1.F7	Rezerva
A1.F2	KMC 100 UB1	A1.F8	Rozšíření ISOBUS
A1.F3	KMC 100 UB2	A1.F9	KMC 100/FMA
A1.F4	KMC 100 UB3	A1.F10	Rezerva
A1.F5	Rezerva	A1.F11	Rozšíření ISOBUS
A1.F6	Rezerva		

19.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz strana 118*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 21*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 88*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 85*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

19.1.5 Seznam chyb

Všeobecné informace k příčinám chyb

Aby se zjednodušilo odstranění chyb, je pořadí uvedených možných příčin voleno tak, že nejprve jsou uvedeny nejjednodušší kontroly s ohledem na přístupnost/manipulaci.

Pokud budete následovat uvedené odkazy, dostanete se k jednotlivým zkušebním krokům možných příčin chyb. Jsou-li zpracované všechny zkušební kroky a chyba ještě není odstraněná, musí se přezkoušet další možná příčina nebo odstranit další chyba v seznamu

chyb na terminálu. Ve zkušebních krocích jsou detailně uvedené kontrolované komponenty, jako kontakty, označení konektorů atd. ale tyto musí se vyhledat pomocí schématu elektrického zapojení.

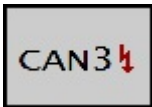
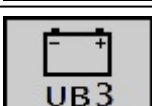
>>>

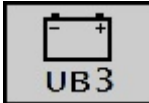
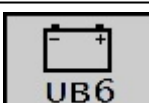
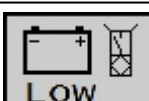
 cs_Fehlerliste [▶ 122]

Seznam chyb

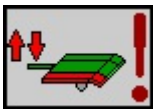
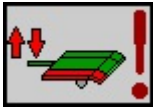
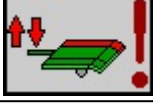
Verze softwaru: D2515020094000004_200
Řídicí jednotka: KMC

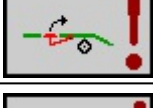


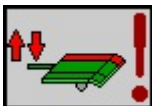
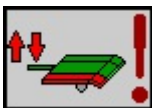
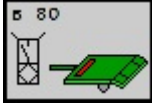
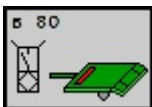
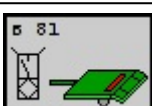
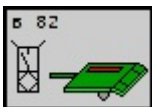
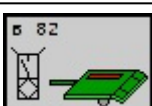
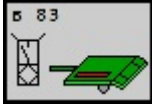
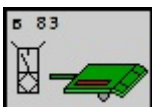
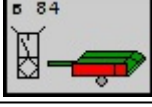
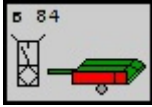
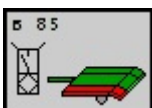
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN porucha mezi řídícími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídícími jednotkami na CAN 4.	
KMC-520198-12	Řídící jednotka - Interní chyba	Chyba v řídící jednotce, vyvolaná kvůli vadnému softwaru nebo hardwaru.	
KMC-520232-12	Identifikační číslo vozidla - Interní chyba	Identifikační číslo vozidla není inicializováno.	
KMC-520234-31	Kontrola systému s KMC se nezdařila - Podmínka je dána	Selhalo porovnání systémově relevantních údajů o stroji napříč řídícími jednotkami pomocí KMC.	
KMC-521100-3	Napěťová skupina UB1 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521100-4	Napěťová skupina UB1 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521100-5	Napěťová skupina UB1 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521100-6	Napěťová skupina UB1 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-3	Napěťová skupina UB2 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521101-4	Napěťová skupina UB2 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521101-5	Napěťová skupina UB2 - Chyba kostry	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-6	Napěťová skupina UB2 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521102-3	Napěťová skupina UB3 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	

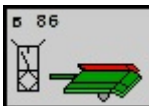
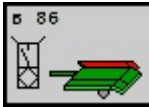
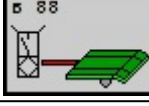
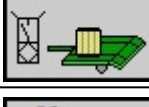
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521102-4	Napěťová skupina UB3 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521102-5	Napěťová skupina UB3 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521102-6	Napěťová skupina UB3 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521103-3	Napěťová skupina UB4 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521103-4	Napěťová skupina UB4 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521103-5	Napěťová skupina UB4 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521103-6	Napěťová skupina UB4 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521104-3	Napěťová skupina UB5 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521104-4	Napěťová skupina UB5 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521104-5	Napěťová skupina UB5 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521104-6	Napěťová skupina UB5 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521105-3	Napěťová skupina UB6 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521105-4	Napěťová skupina UB6 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521105-5	Napěťová skupina UB6 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521105-6	Napěťová skupina UB6 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521106-11	Napájecí napětí senzorů - Všeobecná porucha	Napětí bylo odpojeno z důvodu přetížení nebo zkratu napájecího napětí senzorů.	

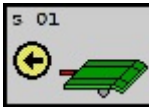
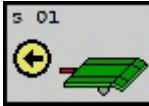
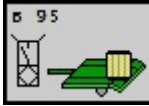
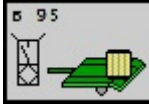
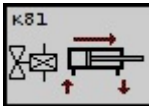
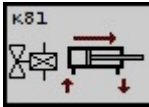
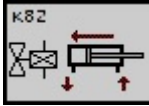
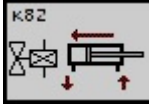
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521107-3	Napájecí napětí - Přepětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš vysoké.	
KMC-521107-4	Napájecí napětí - Detekováno podpětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš nízké.	
KMC-521108-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB1 neobstálo v autotestu.	
KMC-521109-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB2 neobstálo v autotestu.	
KMC-521110-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB3 neobstálo v autotestu.	
KMC-521111-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB4 neobstálo v autotestu.	
KMC-521112-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB5 neobstálo v autotestu.	
KMC-521113-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB6 neobstálo v autotestu.	
KMC-521114-11	Napětí napájení senzoru U1 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext1 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521115-11	Napětí napájení senzoru U2 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext2 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521116-11	Napětí napájení senzoru U3 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext3 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521117-11	Napětí napájení senzoru U4 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext4 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521118-11	Napěťové skupiny - relé UB2 - Všeobecná porucha	Chyba platformy pouze pro BIG X: Rozpoznána porucha návodu/adaptéru. Proto bylo odpojeno relé napěťových skupin UB2.	
KMC-521320-2	Konfigurace stroje - Logická chyba elektroniky	Konfigurace stroje není kompatibilní s hardwarem.	
KMC-521350-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		
KMC-521351-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		

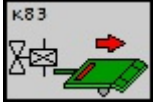
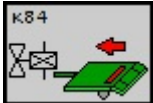
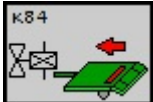
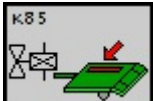
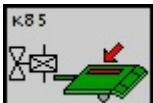
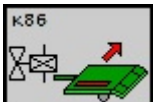
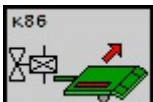
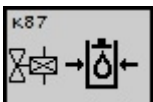
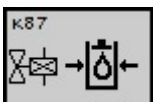
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522001-7	Boční plošina vlevo - Logická chyba mechaniky	Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a boční plošina vlevo není úplně rozložená.	
KMC-522002-7	Boční plošina vlevo - Logická chyba mechaniky	Sběrací vůz balíků se nachází v silničním provozu a boční plošina vlevo není úplně složená.	
KMC-522003-16	Časová chyba boční plošiny vlevo - Překročena horní mezní hodnota	Složení boční plošiny vlevo nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522004-16	Časová chyba boční plošiny vlevo - Překročena horní mezní hodnota	Rozložení boční plošiny vlevo nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522005-7	Boční plošina vpravo - Logická chyba mechaniky	Sběrací vůz balíků se nachází v polním provozu a boční plošina vpravo není úplně rozložená.	
KMC-522006-7	Boční plošina vpravo - Logická chyba mechaniky	Sběrací vůz balíků se nachází v silničním provozu a boční plošina vpravo není úplně složená.	
KMC-522007-16	Časová chyba boční plošiny vpravo - Překročena horní mezní hodnota	Složení boční plošiny vpravo nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522008-16	Časová chyba boční plošiny vpravo - Překročena horní mezní hodnota	Rozložení boční plošiny vpravo nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522010-16	Časová chyba posunu příčného posunovače doprava - Překročena horní mezní hodnota	Pohyb příčného posunovače doprava do koncové polohy nebyl ukončen v definovaném čase.	
KMC-522011-16	Časová chyba posunu příčného posunovače doleva - Překročena horní mezní hodnota	Pohyb příčného posunovače doleva do koncové polohy nebyl ukončen v definovaném čase.	
KMC-522013-16	Časová chyba posunu odsunovače dopředu - Překročena horní mezní hodnota	Pohyb odsunovače dopředu do koncové polohy nebyl ukončen v definovaném čase.	
KMC-522014-16	Časová chyba posunu odsunovače dozadu - Překročena horní mezní hodnota	Pohyb odsunovače dozadu do koncové polohy nebyl ukončen v definovaném čase.	
KMC-522016-7	Oj - Logická chyba mechaniky	Oj není v provozu silniční jízda úplně vysunutá.	
KMC-522017-16	Časová chyba zasunutí oje - Překročena horní mezní hodnota	Zajetí oje nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522018-16	Časová chyba vysunutí oje - Překročena horní mezní hodnota	Vyjetí oje nebylo ukončeno v definovaném čase.	
KMC-522020-7	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí oje - Při spuštění systému stisknuté tlačítko	Tlačítko S1 "Zasunutí oje" je vzpříčené.	

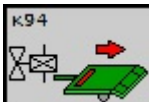
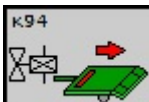
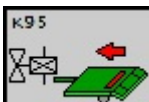
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522021-7	Vlečné řízení vlevo - Logická chyba mechaniky	Vlečné řízení vlevo není v silničním provozu zablokováno.	
KMC-522022-7	Vlečné řízení vlevo - Logická chyba mechaniky	Vlečné řízení vlevo není v polním provozu uvolněné.	
KMC-522023-16	Časová chyba uvolnění vlečného řízení vlevo - Překročena horní mezní hodnota	Uvolnění vlečného řízení vlevo nebylo ukončeno v definovaném času.	
KMC-522024-16	Časová chyba zablokování vlečného řízení vlevo - Překročena horní mezní hodnota	Aretace kyvného kola vlevo nebyla ukončena v definovaném času.	
KMC-522025-7	Vlečné řízení vpravo - Logická chyba mechaniky	Vlečné řízení vpravo není v silničním provozu zablokováno.	
KMC-522026-7	Vlečné řízení vpravo - Logická chyba mechaniky	Vlečné řízení vpravo není v polním provozu uvolněné.	
KMC-522027-16	Časová chyba uvolnění vlečného řízení vpravo - Překročena horní mezní hodnota	Uvolnění vlečného řízení vpravo nebylo ukončeno v definovaném času.	
KMC-522028-16	Časová chyba zablokování vlečného řízení vpravo - Překročena horní mezní hodnota	Zablokování vlečného řízení vpravo nebylo ukončeno v definovaném času.	
KMC-522029-7	Senzor balíků vpředu - Logická chyba mechaniky	Senzor B90 "Senzor balíků vpředu" je stále ještě tlumený.	
KMC-522030-7	Senzor balíků vzadu - Logická chyba mechaniky	Senzor B95 "Senzor balíků vzadu" je stále ještě tlumený.	
KMC-522031-2	automatický provoz ukončen - Logická chyba elektroniky	Automatický provoz byl automaticky ukončen z důvodu chyby.	
KMC-522032-2	Oj - Logická chyba elektroniky	Senzor B89 „Zajetí oje“ není tlumený, ačkoliv je senzor B88 „Vyjetí oje“ již tlumený.	
KMC-522033-2	Vlečné řízení vpravo - Logická chyba elektroniky	Senzory B92 „Vlečné řízení vpravo zablokováno“ a B94 „Vlečné řízení vpravo uvolněné“ nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy vlečného řízení vpravo. Oba senzory jsou tlumené.	
KMC-522034-2	Vlečné řízení vlevo - Logická chyba elektroniky	Senzory B91 "Vlečné zařízení vlevo zablokováno" a B93 "Vlečné zařízení vlevo uvolněné" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy vlečného řízení vlevo. Oba senzory jsou tlumené.	

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522035-2	Boční plošina vpravo - Logická chyba elektroniky	Senzory B86 "Boční plošina vpravo složená" a B87 "Boční plošina vpravo rozložená" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy boční plošiny vpravo. Oba senzory jsou tlumené.	
KMC-522036-2	Boční plošina vlevo - Logická chyba elektroniky	Senzory B84 "Boční plošina vlevo složená" a B85 "Boční plošina vlevo rozložená" nedodávají věrohodné hodnoty koncové polohy boční plošiny vlevo. Oba senzory jsou tlumené.	
KMC-522037-2	Stroj v pracovní poloze - Logická chyba elektroniky	Stroj se nachází v polním provozu a není připraven pro silniční jízdu.	
KMC-522101-3	Senzor B80 Odsunovač koncová poloha vpředu - Přerušení kabelu		
KMC-522101-4	Senzor B80 Odsunovač koncová poloha vpředu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522102-3	Senzor B81 Odsunovač koncová poloha vzadu - Přerušení kabelu		
KMC-522102-4	Senzor B81 Odsunovač koncová poloha vzadu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522103-3	Senzor B82 Příčný posunovač koncová poloha vpravo - Přerušení kabelu		
KMC-522103-4	Senzor B82 Příčný posunovač koncová poloha vpravo - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522104-3	Senzor B83 Příčný posunovač koncová poloha vlevo - Přerušení kabelu		
KMC-522104-4	Senzor B83 Příčný posunovač koncová poloha vlevo - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522105-3	Senzor B84 boční plošina vlevo složená - Přerušení kabelu		
KMC-522105-4	Senzor B84 boční plošina vlevo složená - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522106-3	Senzor B85 boční plošina vlevo rozložená - Přerušení kabelu		
KMC-522106-4	Senzor B85 boční plošina vlevo rozložená - Zkrat na kostře nebo UB		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522107-3	Senzor B86 boční plošina vpravo složená - Přerušení kabelu		
KMC-522107-4	Senzor B86 boční plošina vpravo složená - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522108-3	Senzor B87 boční plošina vpravo rozložená - Přerušení kabelu		
KMC-522108-4	Senzor B87 boční plošina vpravo rozložená - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522109-3	Senzor B88 Oj vysunutá - Přerušení kabelu		
KMC-522109-4	Senzor B88 Oj vysunutá - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522110-3	Senzor B89 Oj zasunutá - Přerušení kabelu		
KMC-522110-4	Senzor B89 Oj zasunutá - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522111-3	Senzor B90 Senzor balíků vpředu - Přerušení kabelu		
KMC-522111-4	Senzor B90 Senzor balíků vpředu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522112-3	Senzor B91 Vlečné řízení vlevo zablované - Přerušení kabelu		
KMC-522112-4	Senzor B91 Vlečné řízení vlevo zablované - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522113-3	Senzor B92 Vlečné řízení vpravo zablované - Přerušení kabelu		
KMC-522113-4	Senzor B92 Vlečné řízení vpravo zablované - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522114-3	Senzor B93 Vlečné řízení vlevo uvolněné - Přerušení kabelu		
KMC-522114-4	Senzor B93 Vlečné řízení vlevo uvolněné - Zkrat na kostře nebo UB		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522115-3	Senzor B94 Vlečné řízení vpravo uvolněné - Přerušení kabelu		
KMC-522115-4	Senzor B94 Vlečné řízení vpravo uvolněné - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522116-3	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí oje - Přerušení kabelu		
KMC-522116-4	Spínač/tlačítko S1 Zasunutí oje - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522117-3	Senzor B95 Senzor balíků vzadu - Přerušení kabelu		
KMC-522117-4	Senzor B95 Senzor balíků vzadu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522140-16	Senzor - B97 Senzor síly vpředu vlevo - B98 Senzor síly vpředu vpravo - Překročena horní mezní hodnota		
KMC-522140-18	Senzor - B97 Senzor síly vpředu vlevo - B98 Senzor síly vpředu vpravo - Podkročena spodní mezní hodnota		
KMC-522141-16	Senzor - B99 Senzor síly vzadu vlevo - B100 Senzor síly vzadu vpravo - Překročena horní mezní hodnota		
KMC-522141-18	Senzor - B99 Senzor síly vzadu vlevo - B100 Senzor síly vzadu vpravo - Podkročena spodní mezní hodnota		
KMC-522144-3	Senzor B96 Senzor zrychlení - Přerušení kabelu		
KMC-522144-4	Senzor B96 Senzor zrychlení - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522301-3	Ventil K81 Servoventil 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522301-6	Ventil K81 Servoventil 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522302-3	Ventil K82 Servoventil 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522302-6	Ventil K82 Servoventil 2 - Zkrat na kostru		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522303-3	Ventil K83 Posun odsunovače zpět 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522303-6	Ventil K83 Posun odsunovače zpět 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522304-3	Ventil K84 Posun odsunovače vpřed 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522304-6	Ventil K84 Posun odsunovače vpřed 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522305-3	Ventil K85 Posun příčného posunovače doleva 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522305-6	Ventil K85 Posun příčného posunovače doleva 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522306-3	Ventil K86 Posun příčného posunovače doprava 1 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522306-6	Ventil K86 Posun příčného posunovače doprava 1 - Zkrat na kostru		
KMC-522307-3	Ventil K87 Load Sensing aktivované - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522307-6	Ventil K87 Load Sensing aktivované - Zkrat na kostru		
KMC-522308-3	Ventil K88 Zasunutí oje - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522308-6	Ventil K88 Zasunutí oje - Zkrat na kostru		
KMC-522309-3	Ventil K89 Vysunutí oje - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522309-6	Ventil K89 Vysunutí oje - Zkrat na kostru		
KMC-522310-3	Ventil K90 složení bočních plošin - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522310-6	Ventil K90 složení bočních plošin - Zkrat na kostru		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522311-3	Senzor B91 Vlečné řízení vlevo zablokované - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522311-6	Ventil K91 rozložení bočních plošin - Zkrat na kostru		
KMC-522312-3	Ventil K92 Zablkování vlečného řízení - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522312-6	Senzor B92 Vlečné řízení vpravo zablokované - Zkrat na kostru		
KMC-522313-3	Senzor B93 Vlečné řízení vlevo uvolněné - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522313-6	Senzor B93 Vlečné řízení vlevo uvolněné - Zkrat na kostru		
KMC-522315-3	Ventil K94 Posun odsunovače zpět 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522315-6	Senzor B94 Vlečné řízení vpravo uvolněné - Zkrat na kostru		
KMC-522316-3	Ventil K95 Posun odsunovače vpřed 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522316-6	Senzor B95 Senzor balíků vzadu - Zkrat na kostru		
KMC-522317-3	Ventil K96 Posun příčného posunovače doleva 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522317-6	Ventil K96 Posun příčného posunovače doleva 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522318-3	Ventil K97 Posun příčného posunovače doprava 2 - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522318-6	Ventil K97 Posun příčného posunovače doprava 2 - Zkrat na kostru		
KMC-522506-11	TECU - Všeobecná porucha		
KMC-522510-19	ISB - Porucha		

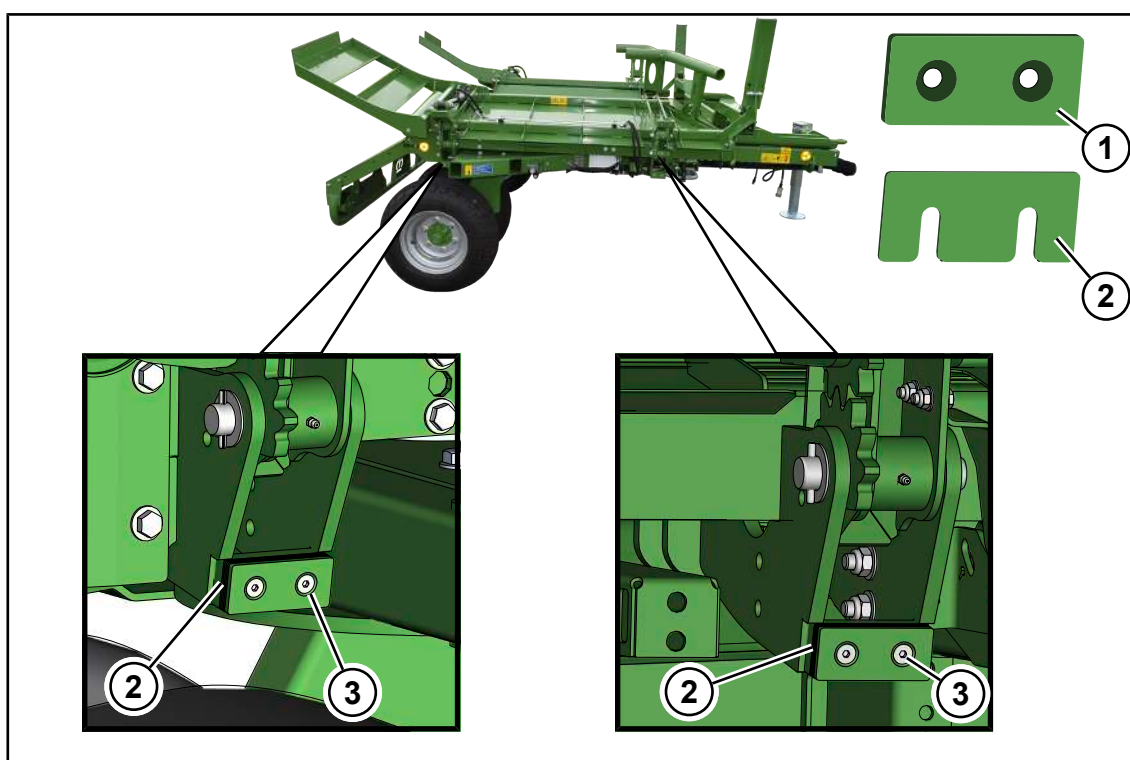
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522511-12	ISB - Interní chyba		
KMC-522560-19	FMA1 - Porucha		
KMC-522561-4	FMA1 - Detekováno podpětí	FMA 1 podpětí	
KMC-522562-12	FMA1 - Interní chyba		

19.2 Poruchy v automatickém provozu

Porucha: V Režimu odkládání 4 nebo Režimu odkládání 5 je nyní prostřední velký balík prostrčen a odložen na poli.

Možná příčina	Odstranění
Sklon bočních plošin je příliš vysoký.	✓ Na plošině leží 3 velké balíky vedle sebe. ▶ Zajistěte, aby byl aktivní Automatický provoz. ▶ V testu senzorů prověřte, zda je senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ netlumený. ➔ Je-li senzor B90 netlumený, zmírněte sklon boční plošiny pomocí odstranění distančních plechů, viz strana 134.

19.3 Zmírnění sklonu bočních plošin



BC000-037

Sklon boční plošiny musí být nastaven tak, aby v automatickém provozu byl 3. velký balík vsunut mezi pravý a levý velký balík a senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ byl tlumený. Je-li sklon nastaven jako příliš vysoký, může se stát, že 3. velký balík je sice vsunut mezi oba balíky, senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ není ale tlumený. Tím dojde k chybnému chování při odsouvání velkých balíků.

- ✓ Na sběracím voze balíků se nenachází žádný velký balík.
- ▶ Přiklopte boční plošiny pomocí ruční obsluhy, viz strana 72.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz strana 21.
- ▶ Uvolněte zápusťné šrouby (3).
- ▶ Pokud jsou k dispozici 2mm distanční plechy, jeden 2mm distanční plech (2) odeberte a odložte na stranu.
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech bylo stejné množství distančních plechů.
 - ▶ Pevně utáhněte zápusťné šrouby (3).

- ▶ Pokud je k dispozici pouze jeden 5mm distanční plech, demontujte zápusťný šroub (3) a 5mm distanční plech a zápusťné šrouby (3) odložte na stranu.
 - ▶ Zajistěte, aby 5mm distanční plechy byly odstraněny na všech 4 dorazových bodech.
- ▶ Boční plošiny vyklepte pomocí ruční obsluhy, [viz strana 72](#).
- ▶ Pokračujte v práci.
- ➔ Dochází-li dále při odsouvání v automatickém provozu k problémům, zmírněte sklon bočních plošin pomocí odebrání dalších distančních plechů.

20 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

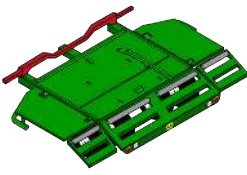
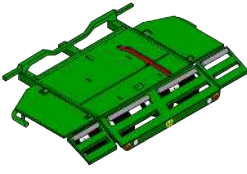
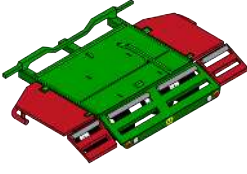
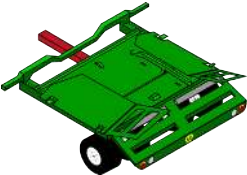
- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

21 Dodatek

21.1 Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika

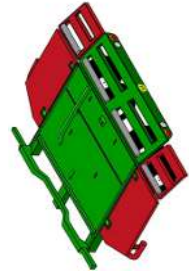
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	K81	Servoventil 1
–	K82	Servoventil 2
–	K87	Load Sensing aktivované
	B80	Odsunovač koncová poloha vpředu
	B81	Odsunovač koncová poloha vzadu
	K83	Posun odsunovače zpět 1
	K84	Posun odsunovače vpřed 1
	K94	Posun odsunovače zpět 2
	K95	Posun odsunovače vpřed 2
	B82	Příčný posunovač koncová poloha vpravo
	B83	Příčný posunovač koncová poloha vlevo
	K85	Posun příčného posunovače doleva 1
	K86	Posun příčného posunovače doprava 1
	K96	Posun příčného posunovače doleva 2
	K97	Posun příčného posunovače doprava 2
	B84	Boční plošina vlevo složená
	B85	Boční plošina vlevo rozložená
	B86	Boční plošina vpravo složená
	B87	Boční plošina vpravo rozložená
	K90	Složení bočních plošin
	K91	Rozložení bočních plošin
	B91	Vlečné řízení vlevo zablokované
	B92	Vlečné řízení vpravo zablokované
	B93	Vlečné řízení vlevo uvolněné
	B94	Vlečné řízení vpravo uvolněné
	K92	Zablokování vlečného řízení
	K93	Uvolnění vlečného řízení
	B88	Oj vysunutá
	B89	Oj zasunutá
	K88	Zasunutí oje
	K89	Vysunutí oje

>>>

 150102051_01 [▶ 139]



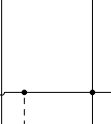
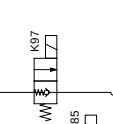
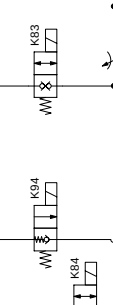
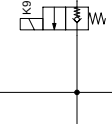
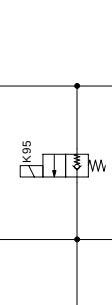
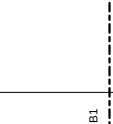
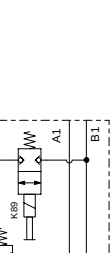
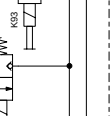
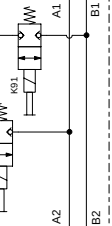
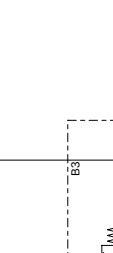
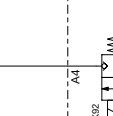
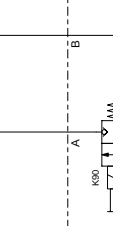
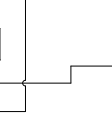
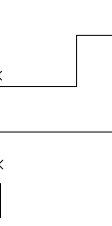
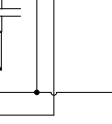
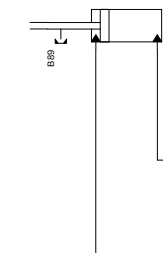
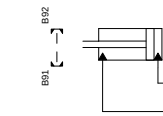
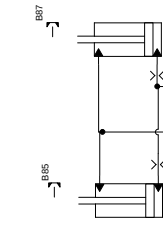
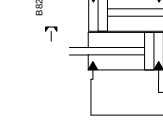
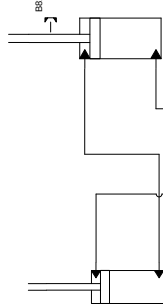
B802

B823

B84

B82 B84

B88



21.2 Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru

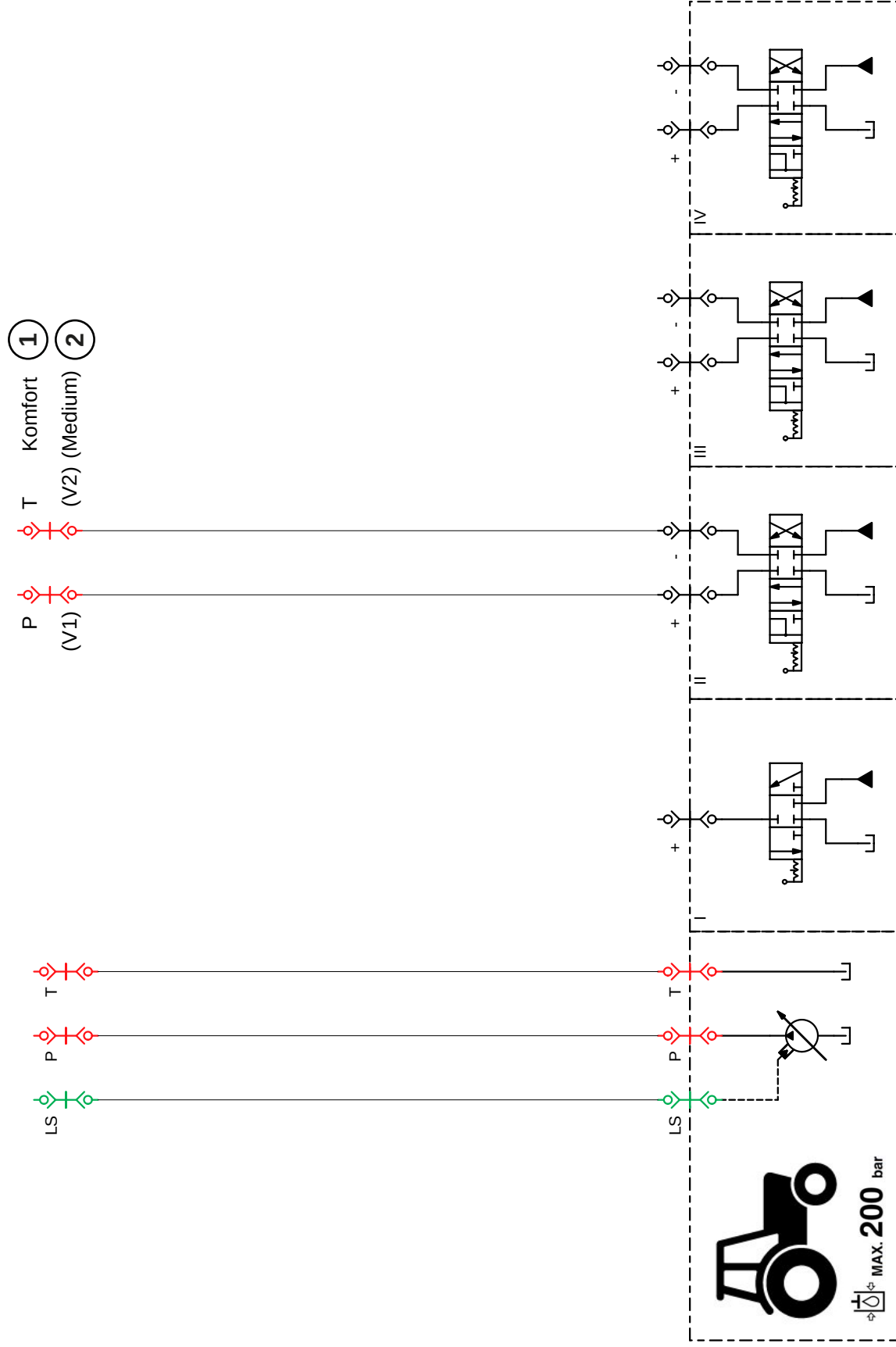
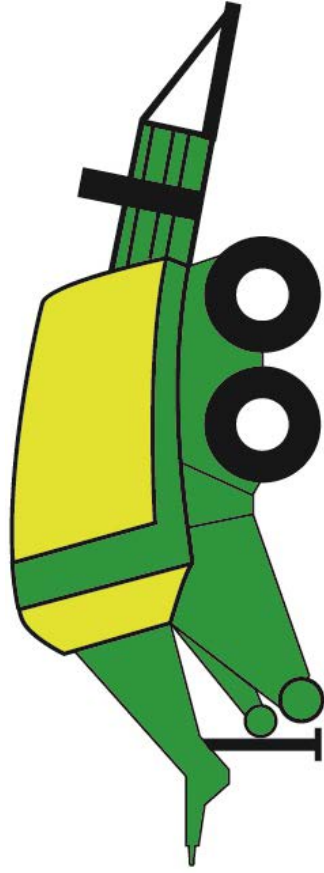
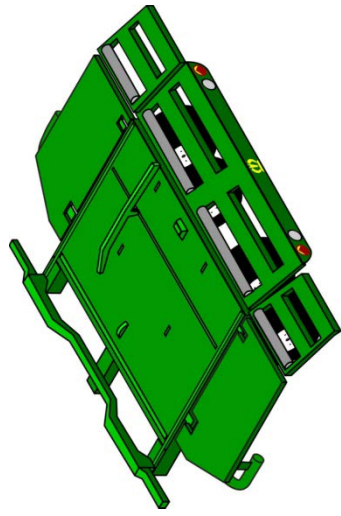
21.2.1 BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

 150102233_02 1/3  141]



21.2.2 Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu

- ✓ Namontovaná je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".

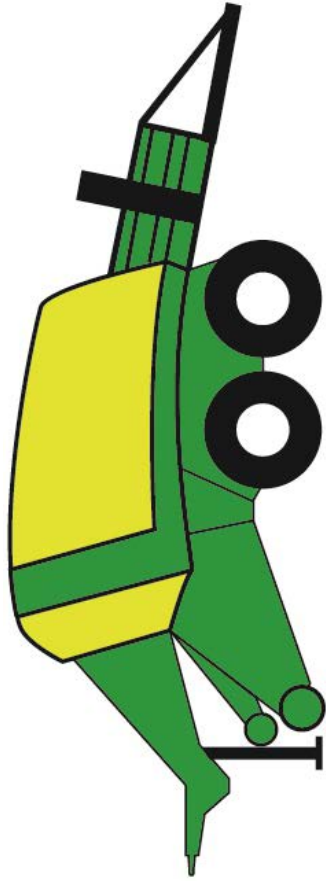
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

3 tlaková váha

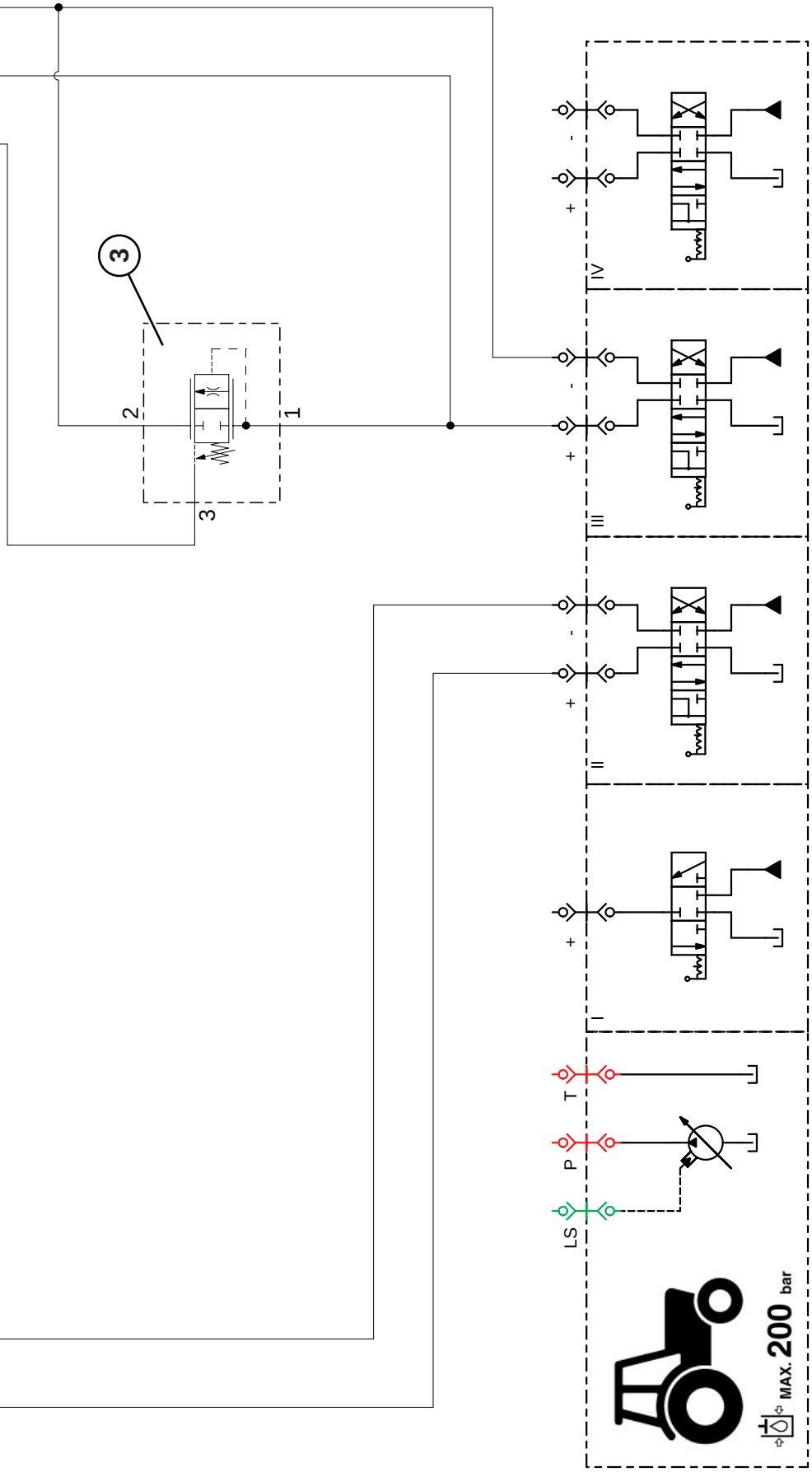
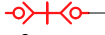
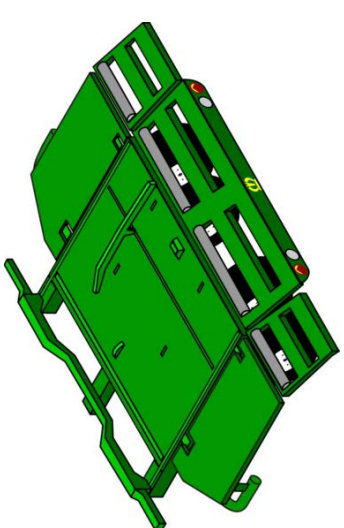
Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

 150102233_02 2/3 [▶ 143]



- ① P (V1)
- ② T (V2) Komfort (Medium)



21.2.3 Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Pro typy: BiG Pack 870 HDP, BiG Pack 870 HDP XC, BiG Pack 890, BiG Pack 890 XC

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 471 100* "B366 montážní souprava BP 800 HS".

Pro typy: BiG Pack 1270, BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1270 VC, BiG Pack 1290, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 VC, BiG Pack 1290 HDP, BiG Pack 1290 HDP XC, BiG Pack 1290 HDP X-treme, BiG Pack 1290 HDP X-treme XC, BiG Pack 4x4, BiG Pack 4x4 XC

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 980* "B326 montážní souprava BP 1200 HS".

Pro typy: BiG Pack 1290 HDP II, BiG Pack 1290 HDP II XC

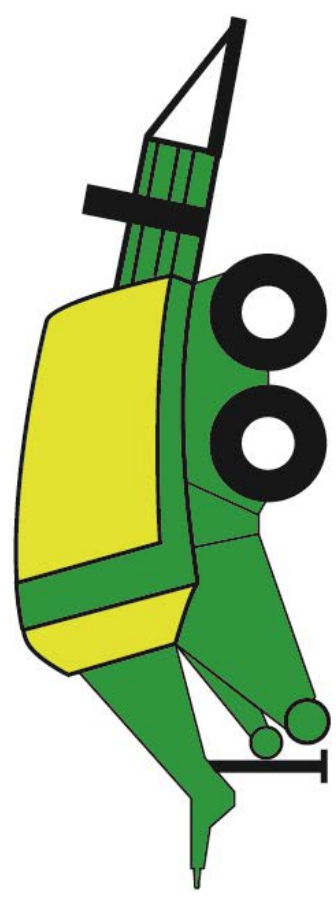
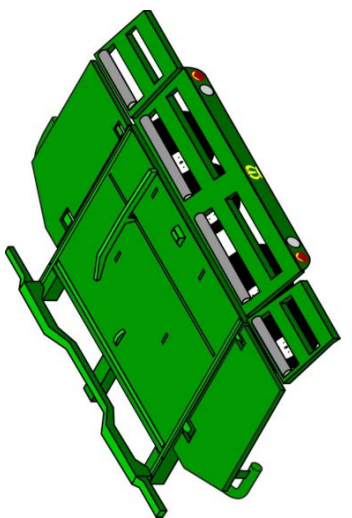
- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 978* "B325 montážní souprava BP 1290 HDP II".

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	Hydraulické přípojky (P,T,LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" lisu na hranolovité balíky
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

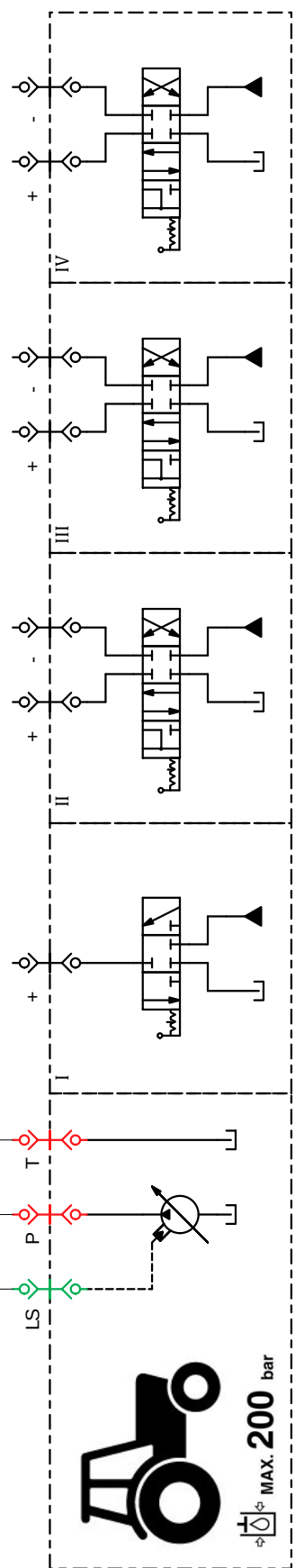
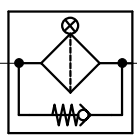
>>>

150102233_002 3/4 [► 145]



LS
P
T

LS
T
P



22 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy	6
Aktivování čítače zákazníka	77
Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	65

B

Barva pozadí	82
Bezpečné odstavení stroje	18
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	22
Bezpečnost	11
Bezpečnost provozu	17
Bezpečnostní nálepky na stroji	22
Bezpečnostní postupy	21
Bezpečnostní výbava	25
Bezpečnostní značky na stroji	16
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140

C

Celkový čítač (terminál)	80
Cílová skupina tohoto dokumentu	6
Cizí terminál ISOBUS	55

Č

Čištění stroje	106
Čítač	76
Čítač zákazníka (terminál)	76

D

Další platné dokumenty	6
Datové úložiště	26
Diagnostické tlačítko	87
Diagnostika digitálních aktorů	90
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	82
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál)	82
Doba použitelnosti stroje	12
Dodatek	137
Doobjednání	6
Dotykový displej	51

H

Horké kapaliny	19
Hydraulický systém	28

CH

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	20
Chybová hlášení	117

I

Identifikace	27
Informace o softwaru (terminál)	91
ISOBUS (terminál)	81

J

Jízda a přeprava	94
------------------------	----

K

K tomuto dokumentu	6
Kapaliny pod vysokým tlakem	18
Konstrukční změny stroje	13
Kontaktní partneři	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce	2
Kontrola hydraulických hadic	115
Kontrola světel pro jízdu na silnici	95
Kontrola/údržba pneumatik	105
Kontrola/výměna vodicích lišt	105
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	33

L

Likvidace	136
-----------------	-----

M

Mazací tuky	31
Menu 1 "Ruční ovládání"	72
Menu 13 "Čítače"	76
Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	76
Menu 13-2 "Celkový čítač"	80
Menu 14 "ISOBUS"	81
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	82
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	82
Menu 14-5 „SmartConnect“	83
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	83
Menu 15 "Nastavení"	84
Menu 15-1 "Test senzorů"	85
Menu 15-2 "Test aktorů"	88
Menu 15-4 "Seznam chyb"	91
Menu 4 "Vážicí zařízení"	74
Menu 15-3 "Informace o softwaru"	91
Montáž pojistného řetězu	46
Možné druhy chyb (FMI)	118

N

Nastavení	99
Nastavení (terminál)	84
Nastavení barvy pozadí (terminál)	82
Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením	99
Nastavení sklonu plošin	34
Nebezpečí při jízdě po silnici	17
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli	17
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky	17
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici	17
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu	17
Nebezpečí při svařování	20
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	20
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	19
Nebezpečí z důvodu poškození stroje	14
Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků	15
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu	16
Nebezpečné oblasti	15
Nevhodné provozní látky	18

O

Obrázky	7
Obrazovka silniční jízdy (automatické vyvolání) ..	65
Odkazy	6
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ..	55
Odstavení stroje	95
Odstranění chyb senzorů/aktorů	120
Ohrožení dětí	13
Ochrana životního prostředí a likvidace	18
Opakující se symboly	68
Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
Osobní kvalifikace odborného personálu	13
Osobní ochranné pomůcky	16
Ovládací a zobrazovací prvky	32
Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky	32
Ovládání	48
Ovládání odsunovače	62
Ovládání opěrné nohy	49
Ovládání stroje joystickem	65

P

Plán mazání – stroj	108
Platnost	6
Podrobný čítač	78
Pojem "stroj"	7
Poloha a význam bezpečnostních nálepek	23
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	65
Pomocné obsazení joysticku	66
Popis stroje	27
Porucha, příčina a odstranění	117
Poruchy elektrického/elektronického systému ..	117
Poruchy v automatickém provozu	134
Poškozené hydraulické hadice	19
Potvrzení chybového hlášení	118
Použití podle určení	11
Používání tohoto dokumentu	6
Práce jen na zastaveném stroji	19
Pracoviště na stroji	14
Proces sbírání	28
Prohlášení o shodě	153
Provedení testu aktorů	22
Provedení vizuální kontroly	116
Provoz jen po řádném uvedení do provozu	14
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ..	14
Provozní látky	18, 31
První uvedení do provozu	33
Přehled pojistek	119
Přehled řídicích jednotek	119
Přehled stroje	27
Přepínání mezi terminály	83
Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka) ..	48
Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	63
Přepnutí do silničního provozu	63
Převodní tabulka	9
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje	19
Přídavná vybavení a náhradní díly	13
Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	46
Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)	37

Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	36
Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	45
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	44
Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	44
Připojení stroje	13
Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	45
Připojení terminálu KRONE ISOBUS	38
Příprava stroje k transportu	96
Příprava stroje na jízdu po silnici	94

R

Rozložení plošin	48
Rozsah dokumentu	7
Rozumně předvídatelné chybné použití	11
Rozvržení displeje	53

S

Seznam chyb	120
Seznam chyb (terminál)	91
Schéma rozvodu hydrauliky	
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	142
Všechny BiG Pack Komfort nebo Komfort 1.0 / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	144
Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	137
Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru	140
Směrové údaje	7
Spolujízda osob	14
Spuštění/ukončení automatického provozu	62
Stavový řádek	56
Struktura aplikace stroje KRONE	53
Struktura menu	67
Symbole v obrázcích	7
Symbole v textu	7

Š

Šroubové uzávěry na převodovkách	104
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	103
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	102
Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem	103

T

Tabulka údržby	100
Technické mezní hodnoty	15
Technické údaje	30
Technicky bezvadný stav stroje	14
terminál	
Celkový čítač	80
Čítač zákazníka	76
Čítače	76
Detailní čítač	78
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	82
Informace o softwaru	91
ISOBUS	81
Nastavení	84
Nastavení barvy pozadí	82
Přepínání mezi terminály	83
Ruční ovládání	72
Seznam chyb	91
Test aktorů	88
Test senzorů	85
Vážicí zařízení	74
Vymazání chyb	92
Terminál – funkce stroje	56
Terminál – menu	67
Terminál ISOBUS	32
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	51
Test aktorů	88
Test senzorů	85
Tlačítka	57

U

Údaje pro dotazy a objednávky	2, 28
Údržba – Hydraulika	114
Údržba – jednorázově po 10 hodinách	101
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	101
Údržba – každých 50 hodin	101
Údržba – mazání	108
Údržba – po sezóně	101
Údržba – před sezónou	100
Údržba – všeobecně	100
Údržbářské a opravárenské práce	19
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	16
Ukazatele na informační liště	60
Ukazatele na pracovní obrazovce	59
Umístění zakládacích klínů	50
Upevnění stroje	97
Upevňovací body na stroji	98
Upozornění s informacemi a doporučeními	9
Utahovací moment: matic kol	106
Utahovací momenty	102
Úvazové body	97
Uvedení do provozu	36
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy	49
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy	49
Uvolnění vlečného řízení	48

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí	9
Vážicí zařízení (terminál).....	74
Volba menu	69
Volba režimu odkládání	64
Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	144
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	142
Vymazání chyb	92
Vymazání jednotlivých chyb	93
Vymazat všechny chyby	93
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ..	115
Vynulování čítače zákazníka	79
Výstražná upozornění	8
Vyvolání čítače zákazníka	78
Vyvolání detailního čítače	78
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	62
Vyvolání navigačního menu	63, 69
Význam provozního návodu	12

Z

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	21
Základní bezpečnostní pokyny	12
Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů	65
Zapnutí/vypnutí terminálu	52
Zastavení a zajištění stroje	21
Zasunutí oje	48
Zdroje nebezpečí na stroji	18
Změna hodnoty	70
Změna režimu	71
Zmírnění sklonu bočních plošin	134
Zobrazení pracovní obrazovky	61
Zobrazovací prostředky	7
Zvednutí stroje	96
Zvednutý stroj a součásti stroje	20

Tato strana byla vědomě vynechána.

23 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Sběrací vůz balíků
typ: BC101-30

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zmocněn níže podepsaný jednatel.



Dr. Ing. Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 11.

Rok výroby:**Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de